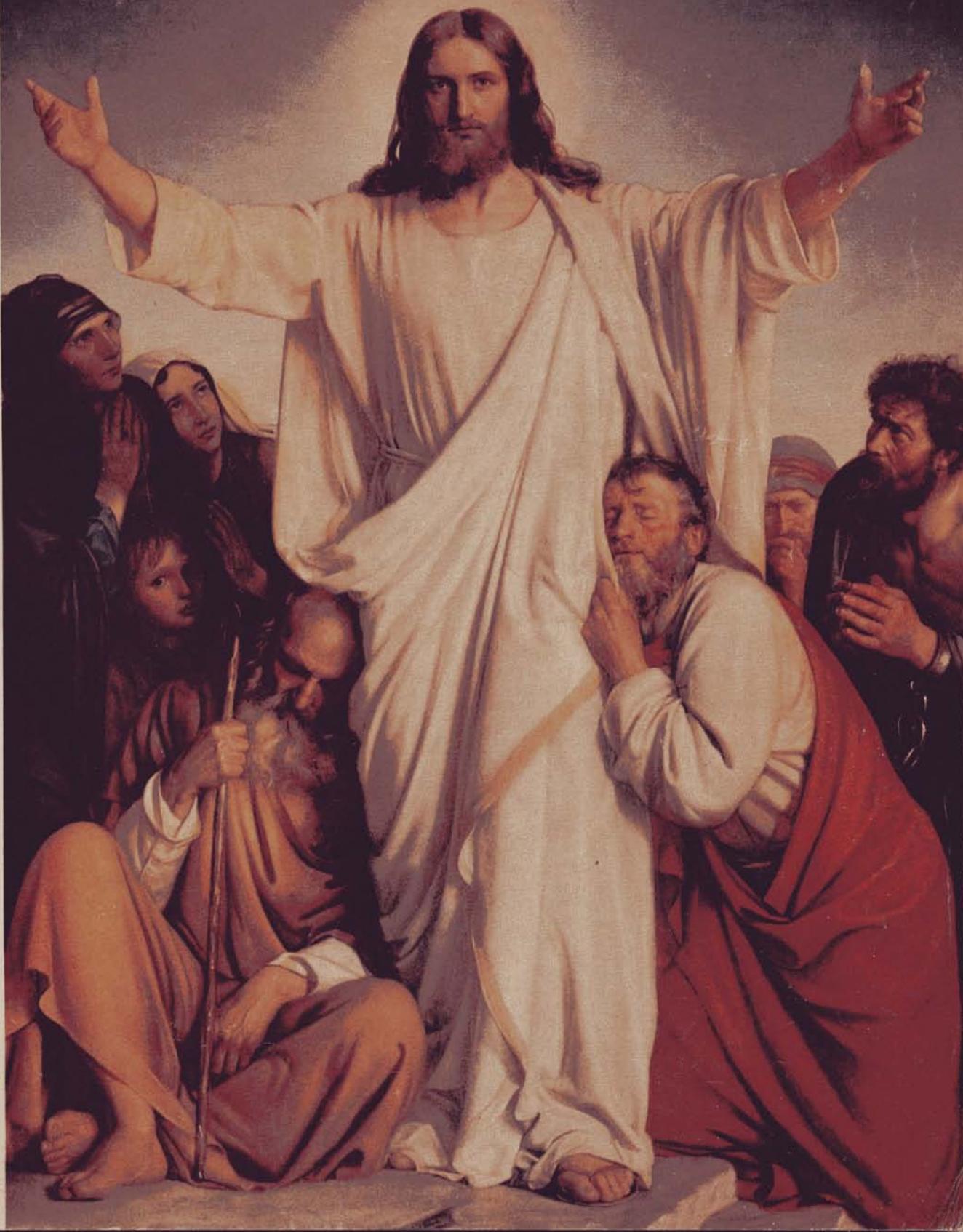


利阿賀拿

一九九九年四月

耶穌基督
末世聖徒
教會



一九九九年四月

利阿賀拿

見第36頁



封面

前：安慰者基督，布拉克卡爾繪／超集。後，由左至右：苦杯，杜威西門繪；戴蒙克瑞攝；祂活著！杜威西門繪。背景：耶穌跌落十字架之下，杜爾葛思托夫繪。見「身為門徒的代價」，第2頁。

朋友封面

永遠遠遠，©奧申格瑞繪，作者及佛羅里達州凡尼斯磨坊池
出版公司惠予提供

特稿

- 2 總會會長團信息：身為門徒的代價
傅士德雅各會長
10 好好忍耐著 麥士維尼爾長老
18 活著先知的話語
20 可佳的新生 胡恩娜希拉蕊
25 探訪教導信息：教導家人正義的原則
29 哪個是較沉重的負擔？ 索拉佐坦
30 「但是我們不理會他們」 波特奧丁長老
35 答案在他們臉上 克思蒂利百加
36 「從一城取一人，從一族取兩人」 賈納馬文
42 牧羊人、羔羊和家庭教導教師 納爾遜羅素長老

青年園地

- 7 末世聖徒宣傳畫輯：祂活著！
8 令人驚奇 瑞森梅莉莎
22 答問篇：我怎麼知道我是在配稱地領受聖餐？
26 依舊騎著自行車 彼德森珍妮

朋友

- C-2 與朋友談：鄒希鐸迪特長老
C-5 歌曲：我曾住在天上 白蘭迪珍寧
C-6 效法耶穌基督：喬西的熊 瓊斯馬利亞和瓊斯艾瑞克
C-8 海報：我的福音標準
C-10 探索：獻給主的棕櫚樹 瓦納陶樂西
C-12 分享時間：救主和救贖主 雷諾斯辛妮
C-14 小小說：實驗 西瓦諾溫蒂



見第42頁



見第10頁

讀者來函

1999年4月1日

耶穌基督末世聖徒教會正式授權之國際雜誌
中文版。

總會會長團：興格萊戈登，孟蓀多馬

傅士德雅各

十二使徒定額組：潘培道，貝利多馬

海大衛，麥士維尼爾，納爾遜羅素

鄧克司達林，培勒羅素，胡適令約瑟

司考德李察，海爾斯羅拔，賀倫傑佛瑞

艾寧亨利

編輯：簡森馬林

顧問：簡森傑伊，麥得遜約翰

課程部門主管：

總監：耐頓雷隆

總編輯：羅尼李察

圖案主管：洛伯亞倫

編輯人員：

總編輯：賈納馬文

助理總編輯：強生法爾

副編輯：米基大衛

助理編輯：葛林伍珍妮佛

編輯/出版協調：戴理貝絲

出版助理：莎士比亞卡妮

編輯助理：卡特拉娜

數位壓模：馬丁傑夫

設計人員：

雜誌圖案經理：川崎正仁

美術主任：坎本史考特

資深設計：庫克沙里

設計：彼得生泰德

出版經理：彼德斯珍安

出版：柯里斯丁里奇諾，葛羅伯多馬

柯比丹妃絲，孟夫德傑森，蘇倫森迪娜

訂閱工作：

發行主管：布利格凱伊

發行經理：柯麗絲發生

行銷經理：韓森喬伊絲

聖徒之聲編輯委員會：

發行人：布利格凱伊

翻譯主任：蔡琳

編輯：謝張俊君

新聞編輯：馬怡平

發行者：耶穌基督末世聖徒教會

承印者：總會鹽湖城印刷中心

電話：801-240-5345

美加以外地區，如需訂閱中文利阿賀拿，詳見教會新聞第16頁，或洽當地發行中心

The LIAHONA (ISSN 1004-3436) is published monthly by the Church of Jesus Christ of Latter-day Saints, 50 East North Temple, Salt Lake City, UT 84150. USA subscription price is \$10.00 per year; Canada, \$14.00. Periodicals postage paid at Salt Lake City, Utah. Sixty days notice required for change of address. Include address label from a recent issue; old and new address must be included. Send USA and Canadian subscriptions to Salt Lake Distribution Center at address below. Subscription help line: 1-800-537-5971. Credit card orders (Visa, MasterCard, American Express) may be taken by phone.

POSTMASTER: Send address changes to Salt Lake Distribution Center, Church Magazines, PO Box 26368, Salt Lake City, UT 84126-0368.

耶穌基督末世聖徒教會之國際雜誌以中文、丹麥文、荷蘭文、英文、芬蘭文、法文、德文、義大利文、日文、韓文、挪威文、葡萄牙文、薩摩亞文、西班牙文、瑞典文及東加文發行月刊；以印尼文及泰文發行雙月刊；以保加利亞文、宿霧文、捷克文、斐濟文、吉伯文、塔加羅文、烏克蘭文及越南文發行季刊。

投稿或有任何疑問請來函寄至 International Magazines, 50 East North Temple, Floor 25, Salt Lake City, UT 84150-3223, USA; 或以電子郵件寄至 CUR.Liahona-IMag@dschurch.org. Intellectual Reserve, Inc. 1998 版權所有



尋找答案

生活在此困難重重的世界 上，接近主並且聆聽祂透過我們領袖所賜予的靈感話語，是很重要的。對於神的所有兒女來說，利阿賀拿（西班牙文版）是光和真理的來源。它具有使人歸信的偉大力量，而且回答我的許多疑問。

我想特別提一下在1998年6月份的雜誌上，來自傅士德雅各會長的信息：「重生」。此文說明身為婦女的我們，無論婚姻狀況如何，都應該覺得自己很重要，而且有人需要我們。

亞伯艾薇拉

多明尼加共和國聖多明哥市

奧利安多支聯會

維拉卡曼支會

成為教會大家庭的一份子

大約六年前，耶穌基督進入我的心中，起了影響。信心的嫩芽開始成長，並且一天天茁壯。後來，救主賜給我這項祝福，讓我找到耶穌基督末世聖徒教會，並成為教友。教會在我住的城市俄羅斯的沙拉托維成立只有短短幾年的時間。但是它成長快速，而且加入教會的人都知道我們並不孤單。我們已經有了許多的弟兄姐妹，

大家庭中的一份子。

鄧亞諾瓦安娜

俄羅斯薩瑪拉傳道部

恩格斯分會

傾聽主的聲音

我很感謝神，讓我有機會在我們這個福音期擁有豐滿的復興福音，而且有活著的先知和受靈啟發的總會當局人員指引我們。我很感激他們的教導。我每個月的目標是閱讀星辰（法文版），好讓我透過主的僕人來傾聽祂對我說話的聲音。我知道神活著，也知道耶穌基督是祂的獨生子、是我們的救主。

邦加提默達

剛果民主共和國金夏沙市

瑪希納區會

瑪希納第三分會

編者註：我們收到許多讀者來函要求，希望透過利阿賀拿與其他人聯絡。雖然這項要求很正當，然而我們的指導原則並不允許我們列出或發佈教友的地址。採取這項政策是為了保護讀者和投稿者。教會對於單身教友彼此認識的此項需求非常關心，也在世界各地之教會提供青年及單成活動以符合這項需求。我們希望單成教友藉著支持這些活動，都能獲得他們所渴求的友誼。我們感謝教友們對利阿賀拿的支持，並希望繼續為那些仰賴本雜誌靈感及指引的人服務。



身為門徒的代價

博士德雅各會長
總會會長團第二副會長

多

年以前，我自己開業當律師的時候，在德州有一位律師聘請我去猶他州為他處理一件法律的案件。

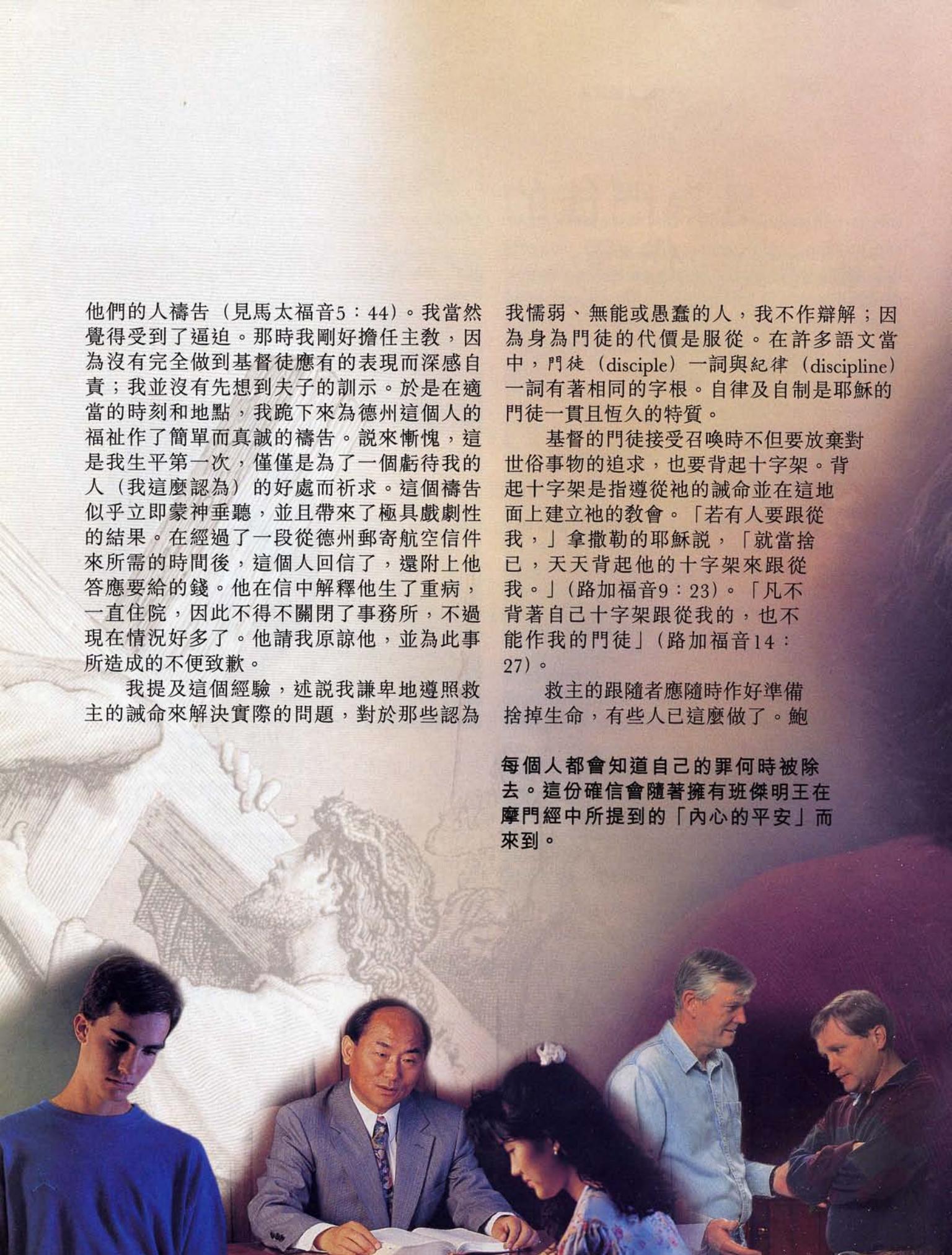
我們事務所在收到一張支付給我們一筆錢的支票後，此項法律案件得以圓滿解決；但我並沒有先兌現那張支票，而是直接匯給我在德州的這位朋友。我的心裡知道，這其中一部分的錢應該要寄回來，好讓我們的事務所來支付解決這項法律案件的費用。

那張支票寄了以後，就再也沒有聽到這位朋友的消息。有好幾個月，透過信件、電報和電話聯繫都得不到回應。我開始擔心了，因為那不是我的錢；而且要是他不守信用，我非賠這筆錢不可。很明顯的，解決之道是向他提出控訴。然而，我心裡默默地想著是否可以用更高明的方法來解決。

我想起小時候，家母教導我有關救主曾說過的話，那段話是馬太所記載的，文中告訴我們真正的基督徒應該為逼迫



「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。」
「我心裡柔和謙卑，你們當負我的轭，學我的樣式；這樣，你們心裡就必得享安息。」
「因為我的轭是容易的，我的擔子是輕省的。」



他們的人禱告（見馬太福音5：44）。我當然覺得受到了逼迫。那時我剛好擔任主教，因為沒有完全做到基督徒應有的表現而深感自責；我並沒有先想到夫子的訓示。於是在適當的時刻和地點，我跪下來為德州這個人的福祉作了簡單而真誠的禱告。說來慚愧，這是我生平第一次，僅僅是為了一個虧待我的人（我這麼認為）的好處而祈求。這個禱告似乎立即蒙神垂聽，並且帶來了極具戲劇性的結果。在經過了一段從德州郵寄航空信件來所需的時間後，這個人回信了，還附上他答應要給的錢。他在信中解釋他生了重病，一直住院，因此不得不關閉了事務所，不過現在情況好多了。他請我原諒他，並為此事所造成的不便致歉。

我提及這個經驗，述說我謙卑地遵照救主的誠命來解決實際的問題，對於那些認為

我懦弱、無能或愚蠢的人，我不作辯解；因為身為門徒的代價是服從。在許多語文當中，門徒（disciple）一詞與紀律（discipline）一詞有著相同的字根。自律及自制是耶穌的門徒一貫且恆久的特質。

基督的門徒接受召喚時不但要放棄對世俗事物的追求，也要背起十字架。背起十字架是指遵從祂的誠命並在這地面上建立祂的教會。「若有人要跟從我，」拿撒勒的耶穌說，「就當捨己，天天背起他的十字架來跟從我。」（路加福音9：23）。「凡不背著自己十字架跟從我的，也不能作我的門徒」（路加福音14：27）。

救主的跟隨者應隨時作好準備捨掉生命，有些人已這麼做了。鮑

每個人人都會知道自己的罪何時被除去。這份確信會隨著擁有班傑明王在摩門經中所提到的「內心的平安」而來到。



文迪崔克（譯註：是德國路德教派的牧師及神學家，1906-1945，被納粹黨員吊死）說：「當基督召喚一個人，祂就是吩咐他來跟隨祂和捨命。」教義和聖約告誡我們：

「任何人都不要懼怕為我的緣故捨掉生命；因為凡為我的緣故捨掉生命的，必再得到生命。

「凡不願意為我的緣故捨掉生命的，就不是我的門徒」
(103: 27-28)。

然而，對我們大多數人而言，我們被要求的並不是為教會捨命，而是要為教會而活。身為門徒的代價可能是指拋下許多事物。有些人為了受洗而離開親人，他們已經明

白所付的代價多麼高。然而，耶穌卻教導：「凡為我的名撇下房屋，或是弟兄、姊妹、父親、母親、兒女、田地的，必要得著百倍，並且承受永生」（馬太福音19：29）。

每天過著基督般的生活，對許多人來說，可能比捨命更為困難。我們知道，在戰爭期間有許多人能夠表現出無私、英雄般、散發生命光輝的偉大行為；可是當他們在戰爭結束後回家，卻無法忍受每天遵照永恆原則過生活的種種負擔，於是陷入了煙、酒、毒品及淫亂行為的束縛中，最後導致他們斷送生命。

身為門徒的代價是捨棄邪惡罪行，並享有甘賓塞會長所稱的「寬恕的奇蹟」；這永遠不嫌遲。但是，犯罪者在思想、心中、及行為上若沒有充份顯示出依著神的意思憂愁，罪就不能得到赦免。脫離錯誤行為的一個重要步驟是：犯罪者向以色列的法官坦誠所犯的罪行；以色列法官就是犯罪者所屬的那位能得到聖靈啟發的主教或分會會長。雖說寬恕在主，但坦承罪過之所以必要，是因為它格外能杜絕隨著錯誤行為而來的欺騙。

我們也必須將補償視為悔改的主要因素，並且補償是恢復靈性理解力所必備之重要條件。用最簡單的話來說，補償是指改正我們所做錯的事。每個人都會知道自己的罪何時被除去。這份確信會隨著擁有班傑明王在摩門經中所提到的「內心的平安」（摩賽亞書4：3）而來到。但我們唯有盡一切力量去改正所犯的過錯後，這項具有醫治力量的寬恕才會到來。

我們大多數人認為身為門徒的代價太高、負擔太大。對許多人來說，這意味著捨棄太多事物。但是十字架實際上並沒有看起來那麼沉重，因為藉著服從，我們將會有更

大的力量去背負它：

「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。」

「我心裡柔和謙卑，你們當負我的轭，學我的樣式；這樣，你們心裡就必得享安息。」

「因為我的轭是容易的，我的擔子是輕省的」（馬太福音11：28-30）。

身為門徒的代價為何？主要是服從，是放棄許多事物。因為生活中的每件事物都有代價，想想救主的偉大應許，即今生的平安和來世的永生，這代價是值得付出的。我們承擔不起不付出這項代價的後果。

耶穌是本教會的元首。這是祂的事工，祂親自看管著。我知道神對我們說話；祂已經對我說話，而且祂將對你說話，因為祂是不偏待人的。願我們如此過生活，使之成為可能，也願我們都服從並忠於祂的誠命和祂活著的先知，好使我們全心全意且樂意地付出身為門徒所需的代價，並推動祂在全世界的事工。■

給家庭教導教師的建議

1. 主耶穌基督門徒身份的代價就是服從祂的福音。

2. 服從需要自律及自制，而這兩者是耶穌跟隨者的一貫特質。

3. 服從讓我們有更多力量跟隨夫子，因為祂說過：「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。……因為我的轭是容易的，我的擔子是輕省的」（馬太福音11：28，30）。

4. 對於服從的人，主應許今生的平安和來世的永生。



末世聖徒宣傳畫輯。

祂活著！

基督曾為你捨命，如今祂為你而活。

(見教約18：11-12)





令人驚奇

瑞森梅莉莎

耶穌的荊棘冠（局部），布拉克卡爾繪，哥本哈根國立美術館惠予提供，
彼得森漢斯攝；安德生威登繪；人物由模特兒擔任。

這是個和往常一樣的星期天。依照慣例，家人和我在聖餐聚會開始前一刻才到達。而且如同往常一樣，當我坐在那兒，我的腦子開始胡思亂想。我覺得和家人在一起很好，而且有種舒服自在的感覺。那天的聖餐聖詩是「令我驚奇」。

我開始唱著：

耶穌這樣愛我，使我感到大驚奇，
祂給我這樣多恩惠，我更覺詫異；
我聽到祂遇難，我渾身顫慄不已，
為我這罪人，祂受苦難，流血而死。

（聖詩選輯，第116首）

當我們唱到副歌的部分，我哭了起來。我的雙唇顫抖，淚水也從我的臉上流了下來。

啊，這事太神奇，祂這樣照顧我，不惜為我而死！

啊，這事太神奇，真正太神奇！

我無法唱完這首聖詩；我低著頭，身體因暗自啜泣而顫動。

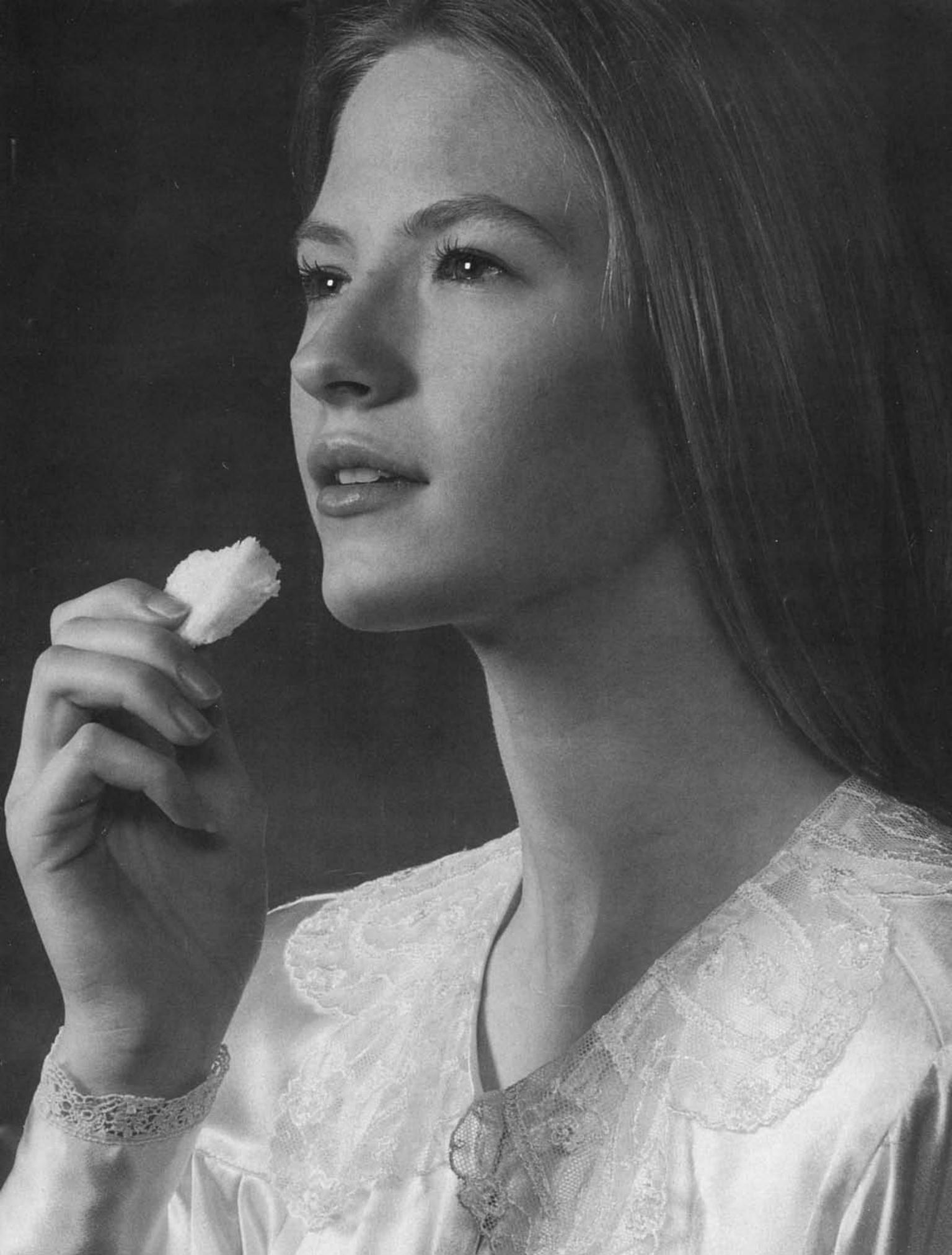
那時候，我突然有了一種前所未有的感受。那是一種全然的快樂和對救主的感激。我注視著聖餐桌，心裡明白聖餐真是何等的奇妙！

對我來說，這件事變得那麼真實。耶穌為我而死！祂為了我的罪而在客西馬尼園受苦。祂為我們每個人受苦。祂曾忍受了多麼大的痛苦，使得祂的每個毛孔都流血——祂心甘情願這麼做。在祂承受一切苦痛時，祂的心中充滿了對我們、甚至是對冒犯祂的那些人的愛。這是何等偉大而完美的榜樣！

祂做這一切都是因為祂愛我們；接著，有個念頭跑進了我的腦中——祂愛我！祂認識我！我從未真正確定救主愛我或瞭解我。但頃刻間，我全都知道了。

啊，這事太神奇，祂這樣照顧我，不惜為我而死！

啊，這事太神奇，真正太神奇！■



好好 忍耐著

麥士維尼爾長老
十二使徒定額組

我們並非只是忍受考驗，
還必須讓考驗淬礪我們，
使我們得以聖化。

試圖瞭解今生的考驗及意義，然而卻對天父奇妙無比的救恩計畫一無所知，就好像是只看了一齣三幕劇的第二幕，而想要瞭解全劇。所幸，我們對於救主耶穌基督和祂贖罪的知識，能有助於我們忍受考驗、明白受苦之目的，並將我們無法理解的事交託給神。

已揭示之真理再次向我們保證，神對我們的一切感同身受。正如以諾所見證的，我們所崇拜的是一位為人類不必要的悲慘及邪惡而流淚的神（見摩西書7：28-29，33，37）。除了為我們贖罪，在耶穌承擔我們的病痛、憂傷、悲哀和軟弱時，祂「按照肉身」（阿爾瑪書7：11-12）而知道這些事，以確使祂能夠完全感同身受。

祂這麼做是為了使祂個人的心中能夠全然地悲憫並感同身受，藉此知道如何在我們的軟弱中援助我們。因此，祂完全瞭解人類的苦痛。誠然，基督「降下低於一切事物，因為祂理解一切事物」（教約88：6）。

重溫教義

若沒有豐滿的福音，想必許多人不僅會對人類所受的痛苦一知半解，也會對耶穌基督及復興的事認識不清。若沒有現代眾先知的一再提醒和強調，古代眾先知的話語可能更少人去閱讀，更不受到重視，而且可能更讓人覺得與日常生活無關。同樣地，若沒有其他可茲證明的經文加以證實及提醒，有些人便比較不會去閱讀、相信及接受聖經。人類極需在教義方面獲得滋養！

即使是一再反覆發生於日常生活裡的事物，其實也都有原因的，楊百翰會長就曾語重心長地表示：

「有時候我覺得很奇怪，神如此創造人類兒女，使得他們必需一再地學習某一個教訓；但當我再次思索著……今生這段考驗時期……的用意時，我不再感到那麼詫異了。神創造人的方式，是要他們在其所屬的範圍內獨立自主，……然而，套句軍人的話，他們必須隨時處於備戰狀態。神創造人，是要



在短暫的今生結束之前，體驗樂基劇具我度的至苦。耶穌最愛程度的至要。受了卻祂痛苦，在受不遠及祂的實督烈的愛心——這些遠上人。

他們像永恆中的任何事物一樣獨立，但這份獨立，……在今生時期必須受到驗證和試探，必須在善與惡之間運行」(in *Journal of Discourses*, 3 : 316)。

在人生中，應得的祝福往往在通過必要的試煉之後隨即來到。在歷經困擾和試探之後，屬靈的愉悦會很快地接踵而至。若非如此，我們長久以來有聖靈為伴或者未遭逢逆境的情形，也許會讓我們有所疏失，忘了有人非常需要我們的幫助。在短暫的今生結束之前，體驗人生的至苦與至樂實屬必要。同時，我們若態度溫順，即使是一成不變的日常生活也能提供足夠的磨練機會，磨掉我們的粗糙和稜角。

因受苦而昇華

林白安妮曾很睿智地提出警告：「我不相信光是受苦就能使人得到教訓。要是僅僅受苦就能使人得到教訓，那麼全世人都會變得有智慧，因為每個人都在受苦。受苦還必須再加上哀傷、諒解、耐心、愛、虛懷若谷的態度和甘願受傷的心」(quoted in "Lindbergh Nightmare," *Time*, 5 February 1973, 35)。

某些苦難，若好好忍耐，其實都能使人昇華。史維奇安妮說道：「飽受痛苦難的人就好比通曉多種語言的人；他們已學會如何瞭解所有的人，也讓所有的人瞭解他們」(quoted in Neal A. Maxwell, *We Will Prove Them Herewith* [1982], 123)。

使徒保羅在自己重要的個人經驗中談到：「凡管教的事，當時不覺得快樂，反覺得愁苦」(希伯來書12：11)。你我都毋須假裝管教是快樂的，但我們卻要「好好忍耐著」(教約121：8)。到後來，唯有那些「經練過的人」享有「平安的果子，就是義。」(希伯來書12：11) 然而，各種鍛鍊是多麼嚴厲啊！

摩羅乃說過，唯有在「[我們的]信心被考驗後」，我們才能得到確證和祝福（以太書12：6）。當我們親身體驗過祂對我們那份特別的愛時，擔負耶穌的輒確實會協助我們向祂學習（見馬太福音11：29），我們也更能體會祂的溫順與謙遜。

漢彌爾頓艾迪絲（譯註：美國古典文學家，1867-1963）表示：「愛得不到回報，免不了會痛苦；而愛得越深，痛苦越深。最大的痛苦莫過於以純然、完全的愛心對待終日與邪惡為伍且自暴自棄的人，而那正是神對人類的容忍」(*Spokesman for God* [1936] 112)。

許多父母疼愛、關心子女，卻得不到他們愛的回報。與耶穌比起來，在我們所經歷小規模的經驗中，已能稍微瞭解到耶穌所體驗到的感覺了。好好忍耐也包括我們在受苦時，表現出足以讓我們從相關經驗中學習到的溫順態度。我們並非只是忍受考驗，還必須讓考驗淬礪我們，使這些經驗為了我們的益處而被聖化。（見教約122：7）藉此，我們感同身受的能力也得以增強且能持久。

因此，生命是經過精心設計而呈獻給我們的，如果我們願意，人生的目的是要讓我們豐收那些可以應用的相關經驗。然而擷取這些經驗的時期何其短暫！在乾旱、晚春和初霜的時節，我們必須在田地裡加緊耕作。對於不服從而且自暴自棄，不肯播種、耕耘或收割的人來說，不僅會有個「不順遂的冬季」，而且一年四季都會陷入絕境。那種玩世不恭和消沉墮落的人渾渾噩噩度日，終將虛度一生。唯有流下汗水，「辛勤耕耘」的忠信者才能得著百倍。（見馬太福音19：29）

還有另一個有力的動機會讓我們好好地忍耐著；楊百翰會長曾如此談到耶穌：「我們怎麼會以為自己不必通過同樣的考驗，就可準備好進入與祂和天父一起安息的國度？」（總會會長的教訓：楊百翰，第264頁）使徒

保羅察覺到這神聖的過程如何造就出一群精兵——那已知道「和[基督]一同受苦」(腓立比書3：10) 的那些人。這些人就是最能夠不斷服務，並獲得恆久喜樂和幸福的人。

對救主的品格有信心

楊百翰會長表示，真正的信心是必須要對救主的品格、祂的贖罪，以及救恩計畫有信心 (in *Journal of Discourses*, 13 : 56)。必然是救主的品格促成了祂偉大的贖罪。祂若沒有崇高的品格，就不可能有如此崇高的贖罪！祂的品格促使祂去「嘗受每一種的痛苦、折磨，和試探」(阿爾瑪書7 : 11)，然而，祂對試探「不予理會」(教約20 : 22)。

路易士C.S. (譯註：英國小說家及散文家，1898-1963) 曾說過，唯有抗拒誘惑的人才真正瞭解誘惑的力量。由於耶穌曾經完全地抗拒了誘惑，所以祂對於誘惑能全然瞭

解，因此，祂能夠幫助我們 (See *Mere Christianity* [1952], 124-25)。祂不屈服於誘惑並且對誘惑「不予理會」的態度，顯露了祂非凡的品格，這是我們應該效法的 (見尼腓三書12 : 48；27 : 27)。

耶穌基督顯然承受了最劇烈的痛苦，卻最具有愛心——祂愛我們這些在受苦程度上，遠不及祂的人。再者，祂受苦最多卻不自憐！即使在承受因贖罪而來的巨大痛苦時，祂也設法幫助那些受苦程度遠不如祂的人。請想想看，耶穌在客西馬尼園裡每個毛孔都流血，卻為陷害祂的人接合被割下的耳朵，想想耶穌自己所受的痛苦，祂大可以不理會這事！(見路加福音22 : 50-51)。

請想想耶穌痛苦地懸在十字架上時，如何指示使徒約翰照顧祂的母親馬利亞 (見約翰福音19 : 26-27)。請想想耶穌在贖罪的可怕重壓之下，卻向十字架上的一名盜賊再度



耶 縱 耶 試 受 了 歷 史
上 最 痛 徹 心 扉
的 苦 杯， 却 沒 有 變 得
憤 世 嫉 俗！

保證：「今日你要同我在樂園裡了」（路加福音23：43）。即使是在巨大的痛苦之中，祂仍關心別人；當一般人為自己著想時，祂卻為別人著想。

耶穌慈愛且敏於洞察的人格特質，使祂能因人而異的給予勸告，祂考慮到每個人承受痛苦的能耐不同。祂醫治了十個痲瘋病患，卻只有一個回來向祂道謝。然而祂並沒有像你我有時會去遷怒不該責怪的人一般，去責備那個痲瘋病患，卻只是說：「那九個在哪裡呢？」（路加福音17：17）。

相形之下，由於雅各和約翰的母親較為認識福音，所以她為兒子們來生的景況祈求時，基督對她的責難也就較多：「你們不知道所求的是甚麼」（馬太福音20：22）。耶穌進一步指出，這是天父所作的決定。耶穌連問彼得三次：「約翰的兒子西門，你愛我嗎？」（約翰福音21：15-17）。第三次時，彼得已感到不耐煩，於是央求道：「主啊，……您知道我愛您。」於是祂得到了一項神聖的指示：「餵養我的羊。」（約翰福音21：17）主愛他，也訓示他！

這種因人而異的勸告方式需要有洞察力、耐心和愛心。這樣的做法和我們在許多令人難過的人際關係中所見到的，缺乏愛心與耐心的刻板做法迥然不同。

請想想有關基督品格的另一項偉大見解。耶穌——正如祂在前生所承諾的一——祂永遠把榮耀歸給天父，就如同「榮耀歸於父」（教約19：19）那些話語所揭示的。洪德豪惠會長曾對我們這一小群人說過，對他而言，在第19章那些偉大而完美的句子之中，最讓人印象深刻的，就是此種榮耀的歸與。

贖罪是基督慈愛、仁厚的主要表現。祂忍受了如此多的事情。舉例來說，正如預言所說的，人們用唾沫吐祂（見尼腓一書19：9）。就如同所預告的，人們用手打祂、用鞭打祂（見尼腓一書19：9；摩賽亞書3：9）。

同樣地，祂極為口渴時，人們拿醋和膽汁給祂喝（見詩篇69：21）。

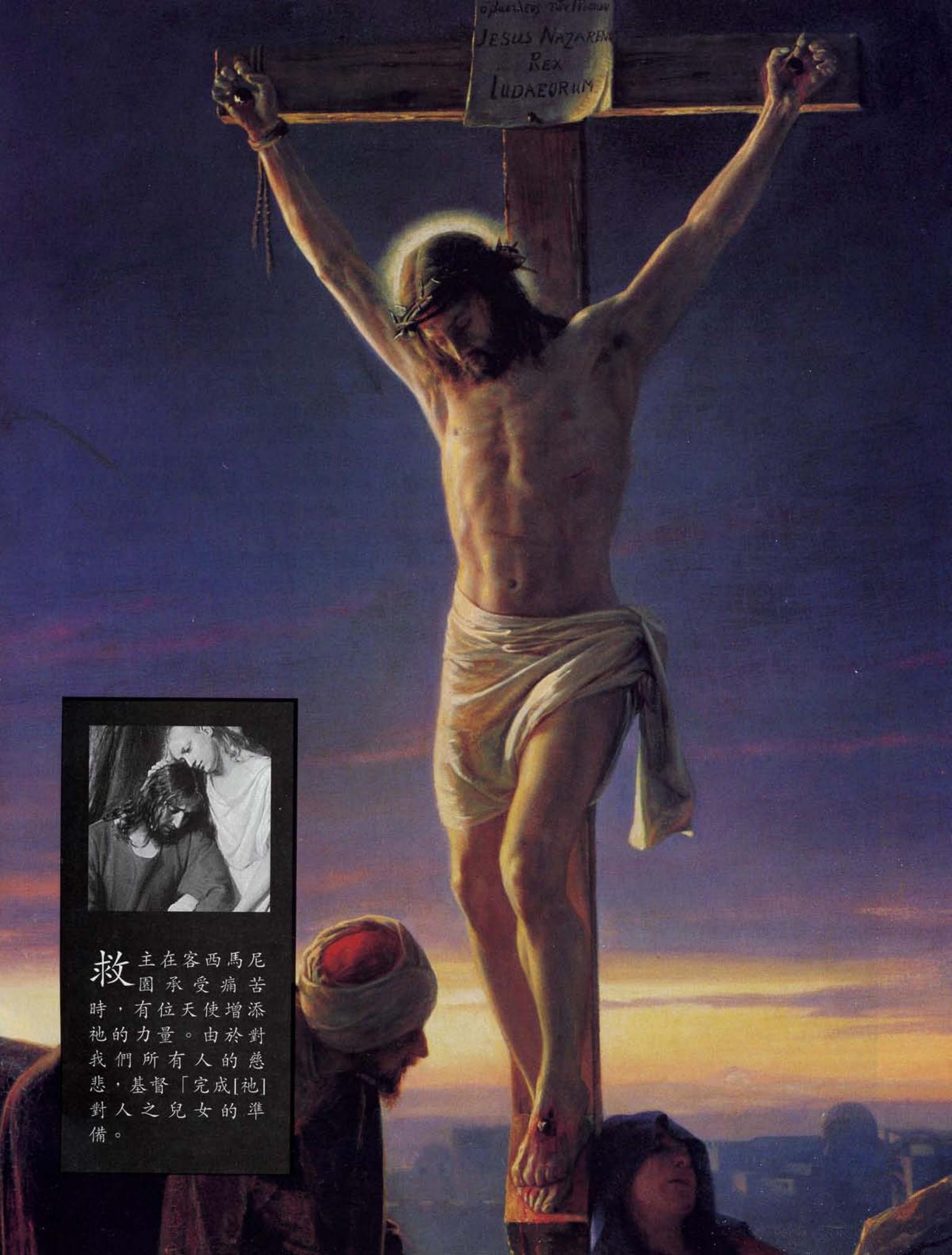
然而，耶穌後來在述說祂的痛苦時，對那些事情隻字未提。在完成贖罪之後，祂沒有談到被吐唾沫、被毆打，或者人們拿醋和膽汁給祂喝等等事情。基督反而是向我們透露祂非常擔憂的事，那就是，祂「希望可以不喝那苦杯，並使[祂]畏縮」（教約19：18）。由於對我們所有人的慈悲，祂「完成[祂]對人之兒女的準備」（教約19：19）。耶穌嘗受了歷史上最痛徹心扉的苦杯，卻沒有變得憤世嫉俗！意味深長的是，當祂在莊嚴及權力中再度來臨時，將表明是祂獨自一人降臨：「我獨自踏醉酒器」（教約133：50）。

無限的贖罪需要無限的受苦

摩門經形容耶穌的贖罪是「無限贖罪」（阿爾瑪書34：12）；這當然需要有無限的受苦。當遭受痛苦且背負重擔的耶穌進入客西馬尼園時，祂「俯伏在地」（馬可福音14：35）。祂不是僅僅跪下來、作熱烈而簡短地禱禱，然後離去。祂的痛苦如此劇烈，以致於祂成千上萬個毛孔都開始流血（見教約19：18）。有位我們不知道是誰的天使前來，增添祂的力量（見路加福音22：43）。馬可寫道，耶穌「驚恐起來」而且「極其難過」（馬可福音14：33），這兩句話在希臘文的意思分別是「驚訝和畏懼」，以及「沮喪和失望」。我們任何人都不夠資格告訴基督有關沮喪的事！

在這項偉大禱告的過程中，祂以最親密的稱呼來呼求天父：「阿爸！父啊，在您凡事都能；請您將這杯撤去。然而，不要從我的意思，只要從您的意思」（馬可福音14：36）。這不是場戲，真的是一位兒子在承受極其深切的痛苦時，向一位慈愛的父親求助！

在贖罪時，耶穌經歷了祂稍後所形容的「全能之神憤怒烈火」（教約76：107；88：106）。我們甚至無法想像祂代替我們，為我



救主在客西馬尼園承受痛苦，有位天使增添對祂的力量。由於祂的慈愛，我們所有人的悲苦，基督「完成[祂]人之兒女的準備。」

們的罪償付代價的情形。

祂自己雖然無罪，卻承擔了成千上萬人的罪。因此，祂可以對每個人的處境全然地感同身受，並表現完全的慈悲。的確，祂藉此「降下低於一切事物，因為祂理解一切事物」（教約88：6；亦見122：8）。

祂也受到鞭笞，極可能是使用羅馬人那種以幾條皮帶組成的鞭子：每條皮帶的末端都有尖銳之物，用來撕裂肉體。祂緊繃的背部肌肉已被撕裂。如果祂被鞭打了一般的次數，39次，剛開始的幾鞭就會讓祂受到瘀傷，而最後的幾鞭則會讓祂皮開肉綻。外科醫生寫道，從醫學的角度來看，若尚未危及生命，耶穌也會已因為失血過多而處於嚴重、需要醫療的情況；而且，正如我們經由啟示所知道的，祂先前在客西馬尼園，已經每個毛孔都流血了（see William D. Edwards, Wesley J. Gabel, Floyd E. Hosmer, “On the

Physical Death of Jesus Christ,” *Journal of the American Medical Association*, 21 March 1986, 1458）。

耶穌是神，卻溫順地為我們承受了如此劇烈的懲罰，正應驗了另一項預言：「辱罵傷破了我的心，我又滿了憂愁。我指望有人體恤，卻沒有一個；我指望有人安慰，卻找不著一個」（詩篇69：20）。祂的心破碎了，因為祂的確「身體和靈都受苦」（教約19：18）。祂因疼痛而顫抖，然而卻獨自完成了祂的準備，無條件地為全人類帶來不朽的生命，並為那些願意遵守祂誠命的人帶來「永生」（摩西書1：39）。

當耶穌的痛苦到達極點時，祂從十字架上發出來自靈魂深處的呼喊，祂感到被遺棄：「我的神！我的神！為甚麼離棄我？」（馬太福音27：46）。楊百翰會長的見解有助於我們瞭解祂的孤獨，而那份孤獨在祂所承

如果我們願意，人生的目的是要讓我們豐收那些可以應用的相關經驗。然而擷取這些經驗的時期何其短暫！



受的痛苦中，有極其特別的一面：「就在那時候，祂要獻出生命的關鍵時刻來臨，父退去了，撤走祂的靈，並為[耶穌]隔了一層幔子。那使得祂的血如汗水般流下。要是當時祂有神的權能在祂身上，祂的血就不會如汗水般流下；但所有的一切都離祂而去，而且在祂之間隔了一層幔子，所以祂懇求父不要離棄祂」(in Journal of Discourses, 3:206)。

當耶穌在無比的莊嚴及權能之中來臨時，至少有一項外表上的特徵，那就是身穿紅袍，以提醒我們祂為我們的罪所流的寶血(見教約133:48；以賽亞書63:1)。人們將再次聽見祂的聲音宣示，祂曾經有如此孤獨的時刻：「我獨自踏醉酒器，……沒有人與我同在」(教約133:50)。

豐盈祝福的收穫

我們越認識耶穌的贖罪，就會越謙卑欣

喜地榮耀祂、榮耀祂無限的贖罪和崇高的品格。我們將永不厭倦地讚美祂的恩惠、慈愛與仁厚。我們要用多少時間來訴說對祂贖罪的感激呢？經文說要「永永遠遠」！(教約133:52；見以賽亞書63:7)

由於福音復興而帶來此等豐盈祝福的收穫，我們要讚美神，這些祝福確實源源不絕而來。我懷著謙卑的心與雅各同呼：「我們的神的計劃是多麼偉大啊！」(尼腓二書9:13)

為了偉大的贖罪——全人類歷史上最重要的事件，我們要讚美耶穌！我們要讚美斯密約瑟先知，復興教義的泉源在他的導引之下湧出！

你我何其蒙福，都能參與這項具有遠大目標的事工——一個將會成功的事工，也是關係重大的事工！我謙卑地見證這項主的事工和祂奇妙的贖罪。■



活著先知的話語

興格萊戈登會長的真知灼見



教會召喚

「教會將要求你做許多事情，將要求你擔任不同的事工。我們沒有專職的神職人員。你就是本教會的神職人員，無論你何時蒙召喚去服務，我都敦促你要接受。當你這麼做，你的信心會更堅強並且有所增長。信心就像我們的臂肌。如果我去使用、鍛練，臂肌就會更健壯；能做許多事情。但是如果我把手臂用三角巾吊住不加以運用。臂肌就會變得軟弱無力而沒有用處，對你來說，也是同樣的道理。如果你接受每個機會，也接受每個召喚，那麼，主將使你能夠完成任務。教會絕不會要求你去做在主協助之下仍無法達成之事。願神在你蒙召喚去做的每件事上都祝福你。」¹

家人家庭晚會

「請舉行家人家庭晚會。家人家庭晚會是主的先知，斯密F.約瑟會長於1915年創始的。我還記得在那個初創的時期，我只是個五歲大的孩

子。家父說：『斯密會長要求我們舉行家人家庭晚會。』所以我們舉行了。剛開始時不太容易。我們多半會哈哈大笑或咯咯地笑了起來，而不會乖乖地守規矩。但是我們舉行了。我在自己的家中、我孫兒女的家中還有我曾孫兒女的家中看見此事的成果。家庭團結的原則讓人對其中的真理深信不移。」²

教會的基礎

「依我看來，本教會是建立在屹立不搖的四大基石之上。第一是偉大的第一次異象，父與子向少年斯密約瑟顯現，天國在此豐滿時代的福音期敞開，將神在世界歷史上過去各福音期的所有事工都聚集起來。帷幕已隨著第一次異象而被揭開，此異

象在教會及其歷史和福祉上，佔有絕對重要的地位。

「第二是摩門經——耶穌基督的新見證，這是對世界救贖主的鮮活見證。首版摩門經印刷了五千本。今年，我想我們將會印行大約四、五百萬本。摩門經將繼續流傳下去，其影響日益深遠。摩門經已有更多種語言的譯本。世界各地凡願意聆聽、閱讀摩門經，並為此書祈禱的人們，就可以擁有、閱讀、欣賞此書，並為此書的內容祈禱及沉思，將其視作是主對本福音期所說的話語。

「第三是聖職的復興——在這偉大的末世時代，這項非凡奇妙的權柄恩賜，是藉由施洗約翰、彼得、雅各等人按手賜與的，而且從他們以及其他來自天上使者的造訪，主將聖職的權鑰賜給本福音期的人民。若無此權鑰，我們便一無所有。這是管理教會的權力，也是奉神的名說話的權柄。這是任何人所能擁有的最大恩賜。一個人若在生活中運用並光大



這項權柄，他和他家人的生活以及其他許多人的生活，都將蒙受祝福。

「第四是主的殿中的印證教儀，我們個人可以藉此獲得祝福，而且擁有特權讓這些祝福擴及他人，即為死者所做的偉大事工。全世界沒

有別的教會能如此做，而且也沒有別的教會敢宣稱他們擁有。身為行使此印證權力的我們所承擔的責任，是何等的艱鉅重大。」³

傳道服務的本質

「容我這麼說，我們欣賞各教會中的真理和其所行的善事。事實上，我們會對人們說，在你們已擁有了這一切優點之後，看看我們是否能再增添些什麼。那就是這項事工的精神，也是我們傳道服務的本質。」⁴

祈禱

「我們可以在個人行為上，朝著更臻完美的方向跨大腳步。我們對天父的祈禱可以做得盡善盡美。有些事情要達到完美非常困難，但我希望在座的每個人，每位男女和兒童，早晚都會跪下來，感謝主所賜的祝福，感謝祂的仁慈、感謝神所賜與的每項恩賜，同時祈求能有力量去做正確的事，並且為遭受困難和痛苦的人祈禱。弟兄姊妹，我們的禱告可以

盡善盡美。」⁵

辨識聖靈

「我們如何知道屬靈的事呢？我們如何知道它是從神而來的呢？乃是藉著它的果子得知。如果它促進成長和發展，如果它促進信心和見證，如果它帶來更好的做事方法，如果它帶來神性，那它就是來自神。如果它使我們消沉、如果它讓我們淪入黑暗之中，如果它令我們迷惑和憂心，如果它使人失去信心，那它就是來自魔鬼。」⁶ ■

註

1.1998年2月22日，瓦德角普瑞亞，聚會。

2.1998年3月15日，墨西哥古達華里茲，地區教友大會。

3.1997年11月23日，鹽湖城邦尼維爾支聯會教友大會。

4.1998年2月17日，肯亞奈洛比，聚會。

5.1998年2月15日，奈及利亞哈科港，地區教友大會。

6.1997年3月2日，猶他州約旦城，地區教友大會。





可佳的新生

胡恩娜希拉蕊

插圖由巴瑞特羅伯繪

甘迪亞是西班牙南部的小鎮，依偎在地中海的一個海口處；這是個風景如畫的村莊，有柑橘樹林、漁船及觀光遊輪。當時我在西班牙巴賽隆納傳道部擔任全部時間傳教士，於1993年12月被調到那裡。

幾個月後，復活節即將到來，我眼見甘迪亞在入春時百花盛開的景象，真讓人陶醉不已。雲層散去，天空放晴，同時街道上盡是駐足閒談、穿梭往返於市場的婦女。當地的節慶活動有軍樂隊表演、遊行和天主教小教堂裡的特別彌撒。黃昏時，空氣中瀰漫著盛開柑橘花朵之芳香。

我的同伴和我與甘迪亞分會一位名叫凱思樂桃麗的姊妹成了好朋友。有一天，她微笑著說：「我送了一本摩門經給我的鄰居可佳，她想認識你們。」

安排了拜訪時間之後，我們就登門拜訪。應門的人以微弱的聲音請我們進屋。屋裡的幾間小房間光線昏暗：窗戶和百葉窗簾都



緊閉著，以防止原本就已嫌不足的小煤氣暖爐的暖氣外洩。一個U型燈具照亮了那位姊妹的臉龐，她很不舒服地躺著，而且冷得發抖。

許多年前，可佳嚴重摔傷，兩腿的腿骨都斷了。醫生在她的腳踝打入鋼釘協助支撐，但後來她又跌倒幾次，因此不得不永臥在床。醫生警告說：「妳如果再跌倒，我們就必須截肢了。」所以，除了到她家樓下的雜貨店之外，可佳都躺在床上。她體重增加而又力量漸失，這讓她越來越沮喪。

和絕大多數的西班牙人一樣，馬蒂菲米娜可佳出生在天主教的家庭。但是在她成年之後，就開始涉獵其他宗教。她欣然收下凱思樂姊妹所送的摩門經，而現在，我的同伴和我開始與她分享耶穌基督福音的教義。傳教士課程感動了她的心，那間小小的公寓真的從昏暗變為明亮。她的身體放鬆了，臉上也綻放出光彩。

可佳研讀經文、謙卑而熱切地祈禱，並且也接受了真理。那個分會有位教友答應每個星期天順道來載她，讓她能夠參加教會聚會。她接受邀請，受了洗，並且開始在塑膠

罐裡存下硬幣作為去聖殿的旅費。

很不巧的，在可佳洗禮前的那個星期天，答應載她的那個人因為忙於其他事情而忘了去載她。我們連忙找了另一個有車子的人去，但是他才開了沒多遠，就看見可佳已站在停車場上，喘著氣而且滿身大汗，她幾乎整個人都靠著拐杖在支撐。我們跑過去和她打招呼時，她微笑著：「我就知道一定發生了什麼事，」她說：「但是我非常想領受福音的祝福——任何事都攔阻不了我！」

那天她的出席，不僅使她個人獲益而已。教友在作見證時，許多人都對於可佳的歸信和立約承諾表達感激，並願再度為主貢獻一己之力。

可佳受洗三個月之後，被支持為分會的婦女會會長。她繼續為她的聖殿之旅作準備，並且儘可能地與他人分享她的見證。

每當我想到春天、想到耶穌基督的贖罪和嶄新的開始，我總是想起可佳以及那天她站在路邊散發出見證的光芒。我也記得她在那天之後沒多久看起來的樣子——那天她滿心歡喜地從洗禮池的水中起來，接受了那項重生的神聖象徵儀式。■



答問篇

我怎麼知道 我是在配稱地 領受聖餐？

我們受到吩咐不應該不配稱地領受聖餐。然而我怎麼知道我是在配稱地領受聖餐呢？有時候我覺得自己不配稱，但還是領受了，因為我不確定，也害怕別人的想法。我該怎麼辦呢？

回答僅供協助與參考，非教會教義之正式聲明。

我們的回答

每個星期在聖餐聚會中，我們都有特權來更新寶貴的聖約。事實上，我們參加聚會的最重要理由就是去領受聖餐。藉著領受主贖罪的象徵，我們答應要做三件事情：承受耶穌基督的名、永遠記念祂，並遵守祂的誠命。相對地，主應許我們將永遠有祂的靈與我們同在。這是多麼榮耀的恩賜啊！有主的靈與我們同在，是我們所能夠擁有的、最美好的愛與平安的感覺。

聖餐讓我們每個星期都有機會記得我們所作過的承諾，這讓我們思考過去一週內的生活，並反省我們的行為。我們若是犯了過錯，或疏忽了該做的事，聖餐會提醒我們要有所改變。藉著這個方式，聖餐有助於我們更努力去遵行福音，幫助我們將主的教導融入日常生活當中，並激勵我們悔改。聖餐

讓我們有機會更新我們在洗禮時所立的聖約。當我們這麼做，主的靈就會與我們同在，並幫助我們變得更像我們的救主耶穌基督。

當然，我們不是立刻就變得像救主。我們沒有人是完美的。我們都會犯錯。只要我們努力改進，並做個更好的耶穌基督門徒，那麼我們就能配稱領受聖餐。

另一方面，犯了某些嚴重的罪可能使我們不配稱去領受聖餐，特別是當我們不設法悔改這些罪過的話。如果我們故意犯罪而且毫無悔意，那麼，當麵包和水遞向我們時，我們可能就不該領受這些聖餐的象徵。在那些情況下領受聖餐，對我們的壞處可能多於益處（見尼腓三書18：29）。

在面對選擇時，我們可以自問這樣的問題：我之所以領受聖餐，只是為了避免坐在一旁的父母或朋友對我

的猜疑嗎？我這麼做是否是為了隱藏我錯誤的選擇？我是否將煩擾我的那種忐忑不安的感覺置之不理？我是否拒絕思考，以免想到我正在做的事呢？

當我們自問這些類似的問題來檢視自己的生活時，最好能夠知道悔改的必要。我們如果沒有悔改嚴重的罪行，最好不要領受聖餐。我們在領受聖餐的象徵之前，應該先祈求來自天父的寬恕。然後，若有必要，我們應該和主教或分會會長一起解決這些嚴重的罪，而且，可能的話，和我們所冒犯的那些人一起來解決問題。我們這麼做時，就是朝著永生跨出一大步。我們要以摩羅乃勸誠我們的那種方式來領受聖餐：「留神你們不要不配稱地領受基督的聖餐；卻要留神你們要在配稱中做一切的事，並奉那位活著之神的兒子耶穌基督的名而做；



瓊斯黛安娜



鮑得麗克金柏莉



旺恩可安耶卡奇



依娜修莉佳

「如果你們這樣做，並持守到底，你們絕不會被趕出」（摩門書9：29）。

知道這些原則之後，你是否能明白，對我們大家來說，彼此間不妄下定論、也不評斷為什麼很重要？我們大家都在努力改進自己的生活，而且某人為何不領受聖餐是他和主之間的事。其實，正如你的問題所顯示的，沒有領受聖餐的人可能只是不瞭解一個人何時應該或不應該領受聖餐。在其他情況下，那人可能正在努力悔改嚴重的罪。我們不該認為那人很糟，而要為他（她）正採取必要的步驟來解決問題而感到高興。他們無論身處於上述何種情況而無法領受聖餐，我們都不應加以譴責。身為真正的末世聖徒，我們不應該加重他人的負擔。

鮑得麗克金柏莉
馬里蘭州巴爾的摩支聯會
邊木支會

每個人都有良知。祈禱之後，如果我們覺得不配稱，就不應該領受聖餐，而是要去找主教。藉著聽從他的忠告，我們又可以正義地領受聖餐了。

旺恩可安耶卡奇
奈及利亞阿巴支聯會
歐普烏默路支會

當我們領受聖餐，就是再次承諾與主所立的約，而不是與我們的朋友、家人或鄰居所立的約。記住這一點是很重要的。

依娜修莉佳
菲律賓碧瑤支聯會
碧瑤大學支會

我們可以運用我們的自由選擇權，選擇要取悅他人

讀者的回答

別想著你鄰人的反應，請想想天父，任何的欺瞞都會使祂傷心。

瓊斯黛安娜
英國克勞里支聯會
艾普生支會

最近我實行了一項與聖



伊亞曼安耶凡奇



希拉達艾狄娜



傑斯賀



金妮基寧蘿絲

或取悅主。我們應該以一種嚴肅的反省精神來領受聖餐，而且，在應該悔改的時候悔改，好使主的靈與我們同在。

伊亞曼安耶凡奇
奈及利亞烏日支聯會
阿慕瑪拉支會

我的父母總是教導我要對自己誠實，也對神誠實。我知道我要為自己的行為舉止負責。如果我覺得不配稱領受聖餐，就會提醒自己，我已經和神立約了。在領受聖餐的時刻，我會默默地唱聖詩、閱讀經文以及祈求神幫助我改正缺失來準備自己。

希拉達艾狄娜
巴西伊帕堤加支聯會
康納亞分會

承認我們都有罪，這很重要。我們雖然都有過失，依然很努力地遵行福音，而且當我們努力改進缺點時，就可以配稱且虔敬地領受聖餐了。在聖餐儀式的莊嚴場合裡，我們應該對救主表達崇高的敬意。我發現，在領受聖餐之後閉上眼睛、低下頭，專心想著救主和聖餐的立意對我很有助益。

傑斯賀
巴西維荷那支聯會
耶帕拉那分會

有時候我們在領受聖餐時，忘了我們為什麼要領受聖餐——主耶穌基督為全人

類作了偉大而永恆的犧牲，而且我們是再次更新在受洗時向祂所作的承諾。

如果我們因為顧忌別人對我們的想法，想要不配稱地領受聖餐，就要記住：「人是看外貌；耶和華是看內心」（撒母耳記上16：7）。

金妮基寧蘿絲
東加哈亞比支聯會
威哈支會

歡迎您提供下述問題的答案，使答問篇的內容更加充實。請在1999年6月1日前將答案寄至QUESTIONS AND ANSWERS, International Magazine, Floor 25, 50 East North Temple Street, Salt Lake City, UT 84150-3223, USA；或以電子郵件寄至CUR-Liahona-IMag@ldschurch.org；或請寄到台北市106金華街183巷24號3樓翻譯部收，由翻譯部代為轉寄。來稿請附全名、地址、所屬支分會及支聯會（或區會）名稱。語言不拘，務請字跡工整。可能的話，亦請附上個人照片。稿件及照片恕不退還，將斟酌錄用代表性的稿件。

問題：我的父母對我的某位朋友很不放心，因為他既喝酒又逃學。可是我的朋友也有一些優點。我怎樣才能一方面幫助我的朋友，一方面又聽從父母的話呢？■

教導家人正義的原則

現 今的社會及道德情況可能會讓我們相信，家庭這個組織業已嚴重地瓦解了。雖然家庭受到衝擊，我們若聽從教會領袖的勸告，在家中培養起正義的習慣，那麼，即使是在我們這個充滿挑戰的時代，家庭仍能興盛繁榮。

塑造幼小的生命

我們在箴言中讀到：「教養兒童，使他走當行的道，就是到老他也不偏離」(22:6)。興格萊戈登會長表示：「孩子就像樹一樣。他們還小的時候，可以塑造、教導他們的生活而不費太多力氣。……這樣的訓練要在家中開始扎根」(「齊家治國的四個簡單原則」，1996年6月，聖徒之聲，第6頁)。

以榜樣來教導

榜樣是教導正義原則最有效的方法之一。孟蓀多馬會長回憶道：「家父從事印刷行業。一輩子踏實苦幹、辛勤工作。我相信安息日他一定很想待在家中，然而，他卻到處拜訪長輩，把快樂帶給他們。」

「其中一位是他的叔叔，因嚴重關節炎而跛足，既不能走路，也無法照顧自己。

星期日下午，爸爸就會對我說：『來吧，多馬；我們載伊利亞斯叔公兜風去。』於是我們坐上1928年出廠的老爺車，駛往伊利亞斯叔公的家，我在車上等，爸爸進入屋裡。不久他從屋裡出來，攬扶著他那跛足的叔叔，好像抱著搪瓷娃娃。我打開車門，看著父親輕柔體貼地把叔公安置在前座，讓他有較佳的視野，我則退到後座。

「兜風時間不長，一路上談話也有限，但是，啊，多令人難忘的愛的傳統！父親從來沒有把聖經上那位好心的撒馬利亞人的故事讀給我聽，他卻帶著我和叔公，坐在那1928年出廠的老爺車上，一路駛向屬靈的耶利哥的道路。」(「幸福家庭的標記」，1989年1月，聖徒之聲，第67頁)

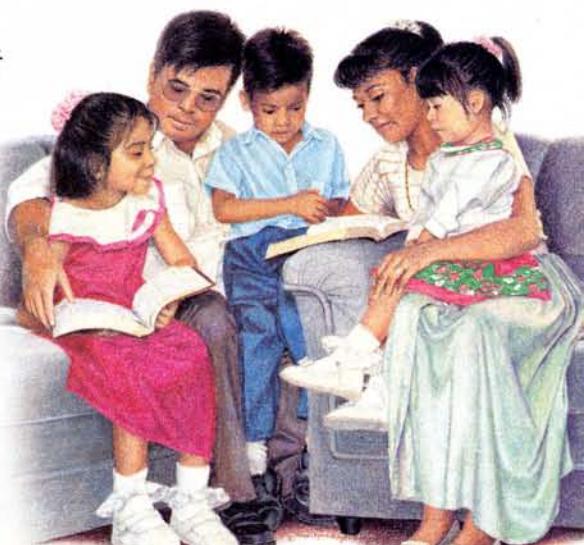
培養正義的習慣

除了我們自己遵行福音原則之外，我們還有許多方式可以在家中培養正義的習慣。興格萊戈登會長指出四個原則：「父母和子女要(1)一同教導和學習良善，(2)一同工作，(3)一同讀好書，(4)一同祈禱」(1996年6月，聖徒之聲，第6, 7頁)。

以下是其他的一些建議：

- 定期舉行家人家庭晚會。
- 經常一起閱讀經文。
- 每個星期天一同崇拜。
- 全家人共同設立正義的目標，如永遠在一起、為人服務和跟隨先知。經常檢討這些目標。
- 參與有益身心的家庭娛樂。
- 在一起工作時討論福音的原則。
- 共享積極正面的經驗，如聆聽美好的音樂以及參與家譜活動。

建立這些家庭傳統將有助於父母「照著主的教訓和警戒養育[他們的孩子]」(以弗所書6:4)。■





依舊騎著自行車

彼德森珍妮

柏根里勇從11歲起就參加自行車賽；他住在斯洛伐尼亞布利安納市。從一開始參加比賽，他就得獎。如今，他已獲得一百多座歐洲大賽的獎杯。

小學畢業以後，里勇成了自行車的職業選手以及國家代表隊隊員。他說：「我每天都要接受大約160公里左右的訓練」，而他的辛苦終於有了代價。他獲得了斯洛伐尼亞23歲以下類組的全國冠軍，並參加1997年9月在西班牙舉行的世界盃比賽。他希望有一天能參加環法自行車賽（譯註：是一年一度著名的環繞法國自行車賽，有時也須穿越鄰近的國家）。

然而在1995年12月，當里勇去參觀布利安納市一年一度的聖誕節展覽時，他的人生與職業生涯有了改變。他在那裡看到了耶穌基督末世聖徒教會的展示區。兩位年輕人——克勞森西雅長老和汀吉克雷長老站在展示攤位旁邊，與前來看展覽的人交談並回答



他穿的不是斯洛伐尼亞國家代表隊的彩色制服，而是傳教士服裝。
他擔心的不再是改善每次比賽的表現，而是幫助人們改善生活。

愛、貞潔律法等福音原則時，都感到很熟悉，這些正是我一生所追尋的話語。傳教士告訴我的一切，對我和我的靈魂來說真是既奇妙又美好。」

1996年1月5日，也就是里勇遇到傳教士的兩個星期後，他接受了洗禮並被證實為本教會的教友。里勇回憶道：「那是我永難忘懷的一天。我對福音有非常堅強的見證，而且這見證每天都在滋長。傳教士是很了不起

問題；里勇對傳教士的信息非常感興趣。

雖然里勇的家人不信仰任何宗教，但他從小就在尋找真實的教會。「我知道有一位神，也有真實的福音。」里勇說：「小時候，我曾去過父母親的教會，但是我的問題在那裡並沒有得到解答，於是我就離開了那個教會，心想，或許真實的教會根本不存在。但是我仍然有見證，相信有一位神，相信有些事是真的。當我遇到傳教士的時候，我的問題得到解答。當我聽到智慧語、博

的榜樣，我要像他們一樣。」

事實上，里勇不只是要像傳教士一樣，更要讓自己成為傳教士。他的父母親對他受洗的決定並不高興，更別提他要去傳教的願望了。里勇回憶道：「我的家人認為教會不好，但是我知道一切都會圓滿解決的。」他從開始比賽以後，就把得到的獎金存下來，準備買一部車。里勇說：「那筆錢都還在我這裡，本來是要買車用的，而後我知道那筆錢別有用途，因為有許多事比車子還重要。」

在競賽的黃金時期停頓了兩年，這對里勇的職業生涯或許會有所影響。他害怕告訴隊友他要去傳教的決定，因為他知道他們若是知道了會多麼震驚！

再者，斯洛伐尼亞的每個年輕男子都必須服兵役，所以里勇就要等到先當完兵才能實現去傳教的願望。可是里勇有許多機會可以從事傳教的工作，同時讓其他人看到他的榜樣。「成為教友後，我每天早晨和臨睡前都作禱告。」他說：「入伍時，我和30個人同睡一間寢室，要跪下祈禱不太容易，但我覺得不論在任何情況下，都得這麼作。所以第一天，我問睡下鋪的室友可否借用他的

床？他說：『可以啊，你要做什麼呢？』我告訴他：『我要祈禱，我可以借你的床用幾分鐘嗎？』他說：『好的，沒問題。』於是，我就跪下祈禱，房間內從十分吵雜變成很安靜。由於我開始每天祈禱，為朋友們作了好榜樣，所以有許多機會來談論福音。他們看我與眾不同，就開始問我：『你在作什麼？你在讀什麼書？』

里勇退伍後，被召喚去傳教。教會在斯洛伐尼亞成立的時間不長，他是第三位的當地傳教士。1991年，傳教士才開始從外地入境斯洛伐尼亞傳教。斯洛伐尼亞是屬於奧地利南維也納傳道部的範圍。

1997年10月，柏根里勇收到了傳教召喚書，到克羅埃西亞傳教，那也是奧地利南維也納傳道部的一部分。他於1998年1月17日進入英國傳教士訓練中心。

今天，里勇依舊騎著自行車，但他穿的不是斯洛伐尼亞國家代表隊的彩色制服，而是白襯衫、領帶和深色長褲。他的目的當然也不同了，他不再是為了改善每次比賽的表現而騎車，而是為了去找尋對主的教會有興趣的人，幫助他們改進生活。他不是在比賽

結束時獲得閃亮的獎杯，而是在返鄉時帶回永恆的寶藏——即對主耶穌基督更堅強的見證，以及他在分享自己有幸尋獲的福音真理時所得到的珍貴回憶。■

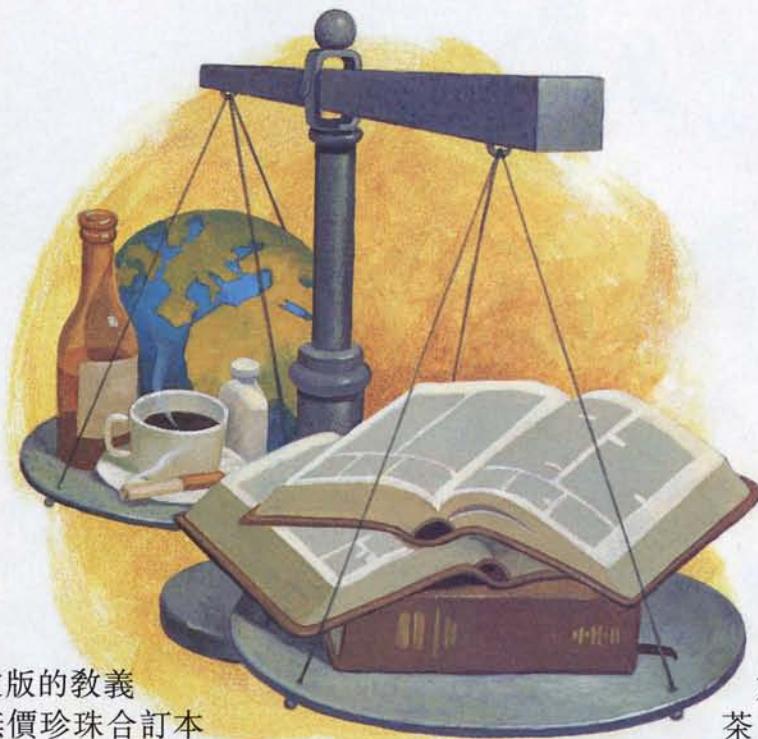


柏根里勇從11歲起開始參加自行車賽，已獲得一百多座歐洲大賽的獎杯。他希望有一天能參加為期三週，共計四千八百公里的環法自行車賽。但是現在，他很高興能從事傳教工作。

哪個是 較沉重的負擔？

索拉佐坦

插圖由麥克大衛繪



由

於匈牙利文版的教義

和聖約與無價珍珠合訂本

已出版，匈牙利教友現在有三部經文可以研讀及攜帶。這三部經文是一—聖經、摩門經、教義和聖約以及無價珍珠，有時看起來似乎很沉重。

雖然這些書更增加了我提包的重量，但當我將這些書中所包含的教導運用在生活中時，卻絲毫沒有負擔。實際上，它們減輕了我所背負的重擔。就如同救主所應許的：「因為我的輒是容易的，我的擔子是輕省的」（馬太福音11：30）。

另一方面，許多在體積上蠻輕省的事物，反而大大加重了我們靈性上的負擔。例

如，少量的咖啡、

茶、酒精、會上癮的

藥物等等，並不會讓我的提包

增加很多重量，但如果我食用這些東西，此種後果所帶來的重擔會讓我的身體和靈魂不堪負荷。

我們在受洗時就接受了救主的邀請：「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。我心裡柔和謙卑，你們當負我的輒，學我的樣式；這樣，你們心裡就必得享安息」（馬太福音11：28-29）。在每天的生活中，我們選擇擔負哪一個——是經文和神的話語輕省的負擔，還是罪和世俗影響的沉重負擔？■



「但是我們不理會他們」

那些受世人愛戴且名利雙收的人物，往往不是我們在追求美德時的可靠嚮導。

波特奧丁長老
七十員定額組會長團

要深入瞭解一個社會、國家，甚至一個文明，你可以留意人們是將名聲、財富和影響力傾注在何等人物身上。你可曾這樣想過？

1949年10月，麥基奧大衛會長表示，他希望將來能有個「高尚的品德比聰明才智受到更高評價」的時代（“The Sunday School Looks Forward,” *Improvement Era*, December 1949, 863）。我則希望高尚品德也會比運動、音樂或戲劇上的傑出表現，受到更高的評價。請不要誤解我的意思，在以上這些方面或其他方面上技藝精湛是值得欽佩的。但是，我問各位，對美德有何評價？

請稍加沉思此事：誰是你發自內心深處所敬重的人？誰能在你心目中神聖的名人館裡佔有一席之地？

塔耶夫在「屋頂上的提琴手」中這齣音樂劇裡，教導了一個美好的原則。各位還記得他所唱的一首歌：「如果我是個有錢人」嗎？他所表達的想法是，他想變得富有，好讓人們都來尋求他的忠告。他說，不論他的忠告是對是錯都無所謂，因為只要你有錢，人們就把你的話當一回事。

李海在描述生命樹的異象時，說那些人在「一座廣廈……就輕蔑地用手指著我和那些採吃果子的人；但我們不理會他們。」

並不是有錢人或名人所說、所寫、所頌揚或所暗示的一切都是對的，有這份認知是很重要的。拉曼人撒母耳問尼腓人：「你們要讓你們自己被那愚蠢和盲目的嚮導帶領到幾時呢？」（希拉曼書13：29）我懷疑我們當中有多少人也同樣容許自己被這樣的嚮導帶領著，只因為他們擁有我們認為有價值的才華或能力。

主並未離棄我們，讓我們孤單無助，徬徨地度過今生，而是賜福給我們，使我們有正義的嚮導——活著的先知，向我們傳達神的旨意。只是當我們努力遵從先知的忠告時，許多人會嘲笑我們所作的努力，並且找機會羞辱我們。

對嘲笑的回應

我們可以有方法保護自己，以對抗這世界的反對勢力。讓我們複習李海異象中的一幕，看看我們是否找得到主曾告訴我們的回應之道：

「我……向周圍看去，看到在河的那一邊，有一座廣廈，好像建立在空中，高高地在地面之上。

「廣廈中擠滿了人，有老的和少的，有男的和女的；他們的服裝非常講究；他們做著嘲笑的樣子，指著那些已經來到樹邊吃果子的人們。……

「進入那座奇怪廣廈中的人多極了。他們進入了廣廈後就輕蔑地用手指著我和那些採吃果子的人；但我們不理會他們」（尼腓一書8：26-27，33）。



答案就是這短短的一句話——簡單明瞭卻效果非凡的一句話：「但我們不理會他們」。很難做到嗎？是的，很難。容易瞭解嗎？沒錯，很容易！

斯密約瑟先知講述他在聖林中所經歷的事實時，路西弗以嘲諷的方式攻擊他。各位請和我一起來思考少年先知的反應。

「縱然因為我說我曾看見異象而被憎恨和迫害，但是這仍然是真實的；因此每當他們因為我這樣說而迫害我，辱罵我，以及歪曲地講我各種壞話的時候，便促使我在心中說：為何因講出真相而迫害我呢？我曾實際地看見異象；我是誰，而我竟能抗拒神呢？或者為何世人要叫我否定我曾實際看見的呢？因為我曾看見異象；我知道這事，我也知道神知道這事，我不能否定，也不敢否定；至少我知道這樣做我就會觸犯神而被定罪」（斯密約瑟的寫作（二）：25）。

人們的反應會為先知帶來痛苦嗎？當然會。他怎麼做呢？他不理會他們，繼續進行

復興的事工。

現在我要講一些你們相當明白的一件事：每一個人的心中都有恐懼，而撒但正是利用我們這種自覺無法勝任的感覺。我們都很脆弱，一旦受人嘲弄，就深受傷害。甚至摩羅乃也對這種人性的弱點表示擔憂，他對主說：

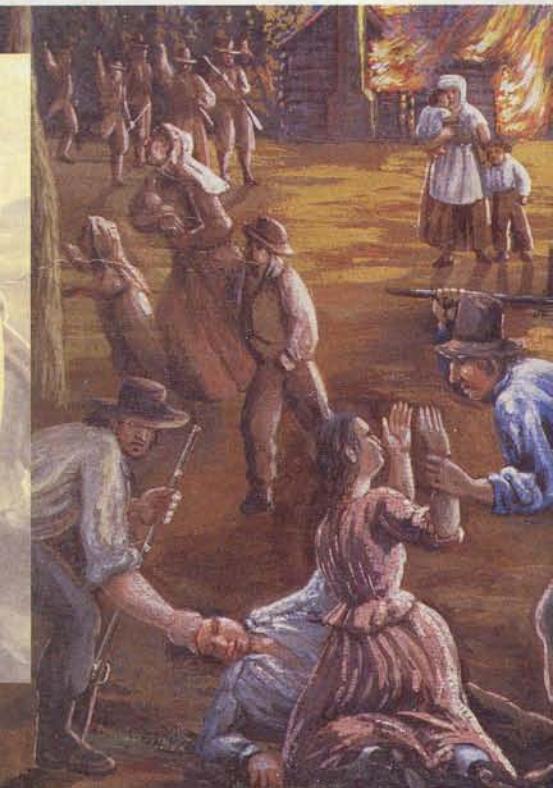
「您也已使我們的話語有力而偉大，即使我們不能寫出來；因此，當我們書寫時，我們就看到了我們的弱點，並且由於排列我們的話語而犯錯誤；我怕外邦人要嘲笑我們的話語。」

「當我這樣講了後，主就對我講話，說：愚人們嘲笑，但他們必悲傷；我對謙和者的恩典是充份的，他們不會利用你們的弱點」（以太書12：25-26）。

在邪惡者無技可施時，就會不斷嘲弄人；尤其是當這些嘲弄者跑得快、跳得高、唱得好、學歷高或者家財萬貫的時候，義人通常都會迴避；然而即使嘲弄者的任何一項

圖內插畫：斯密約瑟先知說：
「縱然因為我說我曾看見異象而
被憎恨和迫害，但是這仍然是
真實的。」

背景：對於聖徒在傑克森郡所
遭受的迫害，楊百翰會長說：
「在我們處於最艱困的考驗中
時，我也感受到全能者的平安及
力量豐沛地傾注在我身上，這感
受前所未有。」



優勢，或所有優勢都和嘲弄的主題無關時，義人也會迴避。

個人心目中的名人館

我想問大家，即使受到世人嘲弄也固守自身美德的酬賞是什麼？這些酬賞遠比我們所能想像的更有價值。希拉曼之子尼腓（即李海的兄弟）在建立神的國度時感到「意氣非常沮喪」（希拉曼書10：3），於是主對他說：

「尼腓，你有福了，為了你所做的那些事；因為我已看到了你怎樣不屈不撓地對這人民宣佈我所給你的話。你並沒有怕他們，也沒有企圖保全你自己的生命，卻探求我的旨意和遵守我的誠命。

「現在，因為你已不屈不撓地這樣做了，我要永遠祝福你；我要使你在言語上、行為上、信心上、和工作上，都強大有力；甚至一切事情都要照著你的话為你做成，因為你是不會作違反我旨意的請求的」（希拉曼書

10：4-5）。

那賜給尼腓的祝福，沒有一項不會賜給在此福音期為主及其事工付出相同努力、有著相同承諾的人。

言至於此，我要說的是：在那些值得敬重，足以列入你心中名人館的人物當中，也必須要有神的先知，特別是活著的先知。

無論先知選擇談論哪項主題，都要傾聽。用你的雙耳、頭腦、心靈傾聽。切勿以他們屬世的成就來分析他們所談的主題，因為那並不是他們力量的來源，神的力量再加上他們所接受的召喚，使他們有資格談論任何主題。總會會長團及十二使徒和諧一致的話語不會將我們引入歧途。

是什麼使我們無法完全接受先知的話語？是我們害怕別人對我們的想法嗎？畢竟，先知所說的話不一定迎合當今的社會標準。

許多年前的某一天，我因為想盡辦法要受到每個人的歡迎而內心交戰不已。正當苦



惱之際，我有了一個想法：「這世上大部分的人並不會在意你發生了什麼事，只有你會在接下來的幾個月、幾個星期、幾天、甚至幾個小時內記得這種不愉快的經驗。再說，你所敬仰的人也沒有受到那些嘲弄你的人的歡迎。」

那件事對我而言是個轉捩點。我瞭解到，我們真的不必懼怕為了捍衛美德挺身而出，即使是默默地在進行。我們必須瞭解，確實有兩種力量為世人而爭戰，我們無法同時屬於兩方，無法受到每個人的歡迎。

我敦促你們衛護美德，跟隨眾先知，因為他們會在神的幸福計畫中帶領我們。在這過程中，世人的嘲弄是免不了的，要預先決定你的因應之道。要當心，那些受世人愛戴且名利雙收的人物，往往不是我們在追求美德時的可靠嚮導。

我們每一個人都需要擁有個人的見證，知道父神是真實的，知道有一位活著的救主。如果需要花一點時間，那麼就要有耐心——不斷地研讀經文，用想要瞭解的渴望去祈求，並且服從神的誠命。在主認為適當的時候，聖靈的力量就會臨到你的靈魂，讓你獲得見證。當這見證來到的時候，你會有肯定、自信和平安的感覺。

犧牲的日子結束了嗎？

當我們為了在個人生活中落實神的永恆計畫而奮鬥時，我們並非毫無支援。容我引述楊百翰會長的一段話：

「你從未經歷這些考驗和迫害，也沒有在當初的時候和這群人一同被驅逐，你只是讀過或聽說過有關他們的事情，或許你會想他們曾承受了多麼可怕的煎熬，也奇怪他們竟然能活下來。這些想法讓你心情沈重，頭腦暈眩而且身體顫抖，於是你吶喊：『我絕無法忍受這一切』。我雖經歷過最嚴厲的迫害，

但卻體驗了一生中未曾有過的美好感覺。在我們處於最艱困的考驗中時，我也感受到全能者的平安及力量豐沛地傾注在我身上，這感受前所未有。而那些考驗對我來說已微不足道了」(*Deseret News Weekly*, 24 August 1854, 83)。

犧牲的日子結束了嗎？當然沒有。任何一位盡職照顧子女的母親都懂得何謂犧牲。任何一位為養育子女而努力的父親都懂得何謂犧牲。任何一位為教會或為同胞辛勤服務的人都懂得何謂犧牲。那種犧牲通常都包含著與這世界對立的體驗。

斯密約瑟和斯密海倫殉教後的第十二天，與他們同在卡太基監獄受到攻擊的李察威拉和泰來約翰寫了一封信給英國傳道部會長。他們的這番話也適用於我們。他們說：

「我們的生命得以在這時期倖存下來。現在正是我們的天父引領那榮耀偉大時代之大日子來臨的黎明，到那日，時序與季節都將改變，大地也將更新，而在謠言、動亂、騷動、爭鬥、紛爭、流血與殺戮過後，刀劍都將打成犁頭，平安與真理將勝利地傳遍耶和華的腳凳。這些事來臨的日子已經漸露曙光，但世人卻把它視為遮蔽天際的一片雲彩」(*History of the Church*, 7:172)。

在我們的價值觀經常受到挑戰的這個時代，我們有必要在心目中的名人館入口設置防哨，任何不夠資格得到我們最崇高敬意、也不是最值得我們效法的人，都不能在那裡受到景仰。我要建議各位，那居於最崇高地位的應是我們的天父以及祂的兒子——我們的救主和救贖主；其次是先知，尤其是斯密約瑟先知和活著的先知。

要學習天父所訂立的偉大幸福計畫，予以奉行，並為之作見證，不要理會世人的嘲弄。你這樣做時，你會「感受到全能者的平安及力量更加豐沛地傾注」於你的身上。■

答案在 他們臉上

克思蒂利百加



就在女兒出生後不久，丈夫因工作的關係，大部分的星期天都不能到教會聚會。要帶著一個新生兒和五個年幼的兒子，再加上丈夫無法幫助我，要去教會對我來說很困難。

我們有好幾個星期天都遲到，有時候，我們甚至在聖餐聚會結束，兒童會和主日學都開始了才到。大部分的時間，我都在走廊上照顧哭鬧疲憊的嬰兒。

這樣過了幾個星期，我已經精疲力竭。我們參加教會聚會大多是出於習慣，而非其他的原因。我開始自問，這麼麻煩幹什麼？我所得到的似乎只是肌肉酸痛和頭痛而已。

我開始祈求指引。我問天父為什麼在如此困難的情形下，還得去教會。我知道參加聚會是應該的，但是我要知道，這對我個人為什麼很重要。當時我沒有立即獲得答覆，於是繼續求問。

復活節的那個安息日，我照樣和小娃娃

走在教堂的走廊上，同時心中低聲祈禱：「我幹嘛還得要來呢？繼續苦撐下去，對我來說為什麼很重要呢？」

就在兒童會上課時，我走過教室門口，朝裡面看了一下，每一間兒童會教室裡，都在教導救主的死亡和復活。我對孩子們所保持的虔敬，以及孩子們臉上所流露出的敬畏之情感到驚訝。他們每個人，連我自己的小孩在內，都被救主賜給我們最偉大恩賜的這一個故事所吸引。

突然間，我明白了為什麼要繼續苦撐著帶孩子們來教會。或許我並未從聚會中獲得我想要的，但是，我的孩子們從聚會中所獲得的益處，遠超出我的想像。

有時候，我們參加教會聚會仍有困難。但是當我們去教會時，我都會駐足回想在那復活節早晨，我在孩子們臉上看到的表情。我知道我們是屬於教會的一份子，而我也經常感謝神讓我明白這其中的原因。■

「從一城取一人， 從一族取兩人」

教會在烏克蘭車尼可夫市的起步

賈納馬文

羅慈義理查和賈納馬文攝



「從微小的事可產生偉大的事。」（教約64：33）

沙瓦克尼古拉從他在烏克蘭車尼可夫市的家去波蘭的時候，心想：這趟路會和往常一樣，不過就是照例坐著長途巴士，越過邊界去買小孩的玩具，然後再回到城裡的露天市場販賣罷了。

那時是1995年，原屬蘇

維埃共和國的烏克蘭發生許多改變。尼古拉說：「我當時面臨很大的難題。」他不僅要應付嚴重的經濟挑戰，也是第一次嘗到宗教自由。他如饑如渴地追求真理。

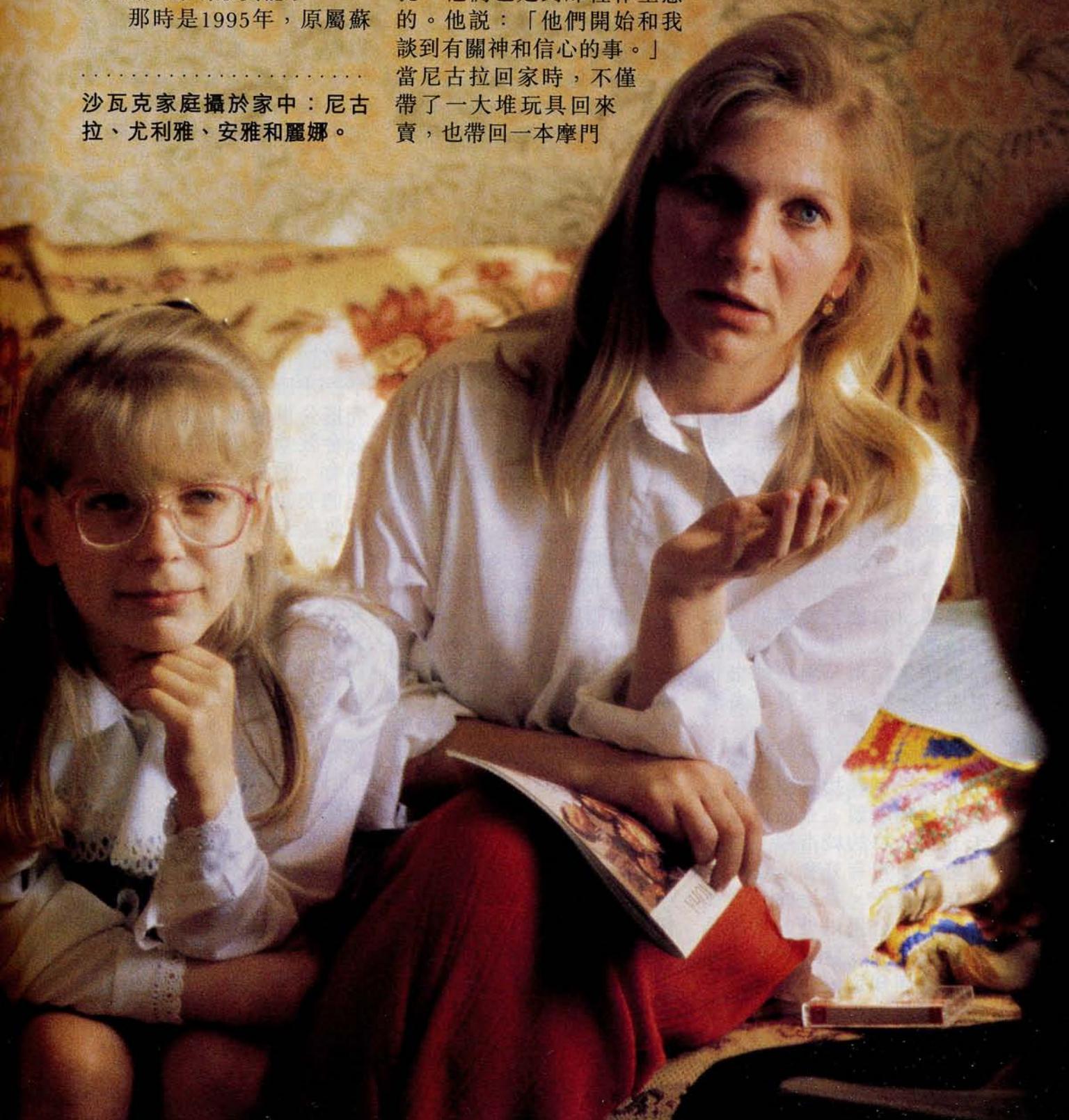
在波蘭，尼古拉遇見一群從烏克蘭勒佛來的末世聖徒，他們也是到那裡作生意的。他說：「他們開始和我談到有關神和信心的事。」當尼古拉回家時，不僅帶了一大堆玩具回來賣，也帶回一本摩門

經，以及想學習更多事情的渴望。

「我必將你們從一城取一人，從一族取兩人，帶到錫安」（耶利米書3：14）。

尼古拉的妻子麗娜因她對這個新宗教有興趣而感到

沙瓦克家庭攝於家中：尼古拉、尤利雅、安雅和麗娜。



恐懼，她說：「當時有許多教會湧進我們的國家，我真的不知道該如何是好。」

尼古拉研讀摩門經時，信心漸漸滋長。後來，他在

人更親密，也開始花更多時間聚在一起。」

但是他們渴望深入瞭解福音、與主立約，並且和教會的教友們交誼。所以就在



上：尤利雅和安雅是該市第一批兒童會的兒童。中：愛拉的母親薇拉。最右：古莫蘇瓦愛拉和兒子維特力在俄羅斯聖彼得堡受洗。

波蘭遇到的教友前來拜訪他和他的家人。麗娜對他們的態度印象深刻，現在她也和尼古拉一樣渴望學習更多事情。

麗娜說：「我們試著在車尼可夫市尋找這間教會，但是卻找不到。」在這座三十五萬人口的城市裡，沒有傳教士，沒有分會，也沒有熟識的教友。最近的分會在一百五十公里以外的首都基輔。她說：「所以我們決定遵守我們知道的所有誠命，如智慧語和祈禱。我們一家

1996年11月24日的星期天，尼古拉、麗娜以及他們的女兒十歲的安雅和七歲的尤利雅就一起到一百五十公里外的基輔去。

麗娜說：「我們到達那個分會時，初次見到傳教士。他們還以為我們是教友呢！」沙瓦克家庭對他們所受到的關愛和歡迎，感到受寵若驚。她說：「由於民族性使然，我們不會經常面帶微笑，所以當我們看到每個在那裡的人都面帶微笑時，感到很驚訝。我們很喜愛當時所感受到的靈性氣氛。」

「在做好事上不要厭倦，因為你們正在建立偉大工作的基礎」(教約64：33)

那是沙瓦克家庭為了參加星期天聚會，多次由車尼

可夫市到基輔去的第一次。幾個月來，他們從未在星期天缺席。雖然來回三百公里的路程，每個週末都要花上二十四個小時，氣溫又降至華氏三十度，而火車內的暖氣又不夠暖和。火車總是在途中停下幾次，包括半夜停在人潮擁擠的車站七個小時。沙瓦克家庭在星期六晚間八點半出門，直到隔天晚上八點半才能回到家，或者他們會在半夜出門，到隔天半夜才回到家。在基輔，他們搭公車或地下鐵到租來的分會教堂，剛好趕上十點的聚會。聚會之後，他們和教友們交誼，吃午飯，聽一兩課傳教士課程之後才回家。

搭公車會快些，因為有較準時的時刻表，所以單程只要三個小時，但公車票太貴。就算是火車票，每個月四個星期天的花費，也要用掉他將近一半的月薪。

但這樣的旅程似乎沒有造成負擔。麗娜回憶道：「我們很高興，雖然有時候女兒們在途中想睡覺，但是她們一點都不抱怨。如果我們在教會拿到利阿賀拿，就會利用火車座位上方的小燈，把整本雜誌看完。旅途中的不便算不了什麼，那並不重要。」

艾弗瑞肯恩長老和若伊

德瑞長老兩位傳教士獲得傳道部會長沃格韋福會長的允許，有幾次到車尼可夫市，在沙瓦克家庭中教導課程。因為家中暖氣不足，所以這

說：『哦，東方正教會對你們來說還不夠嗎？』他們開始找我們麻煩，有一些人甚至和我們疏遠。」

「那信徒們的祈禱必被聽

他們的祈禱和耐心終於得到了酬賞。愛拉和維特力與沙瓦克家庭成為好友。這兩家人輪流在他們各自的家中每隔一星期與傳教士一同舉行主日聚會。尼古拉和維特力被指派為家庭教導同伴，一起拜訪此兩個家庭。

「有兩三個人奉我的名聚會，那裡就有我在他們中間」（馬太福音18：20）

1997年6月1日星期日，在尼古拉和麗娜家舉行的聚會是當時很典型的聚會方式。有12個人參加：尼古拉、麗娜、安雅、尤利雅、維特力、愛拉、愛拉的非教友母親薇拉、從基輔到車尼可夫市唸法學院的19歲教友馬立辛納卡雅，以及一直在教導他們的四位傳教士：莫瑞威廉及曼妮特長老夫婦、希斯大衛長老和柯頓克李司長老。

希斯長老主持聚會，莫瑞姊妹司琴（她一直鼓勵安雅和尤利雅學彈幾首聖詩，這兩位女孩會在聚會前後顯示她們的進步情形）。

開會詩歌是「我時時需要主」，維特力作開會祈禱。聖餐聖詩是「耶穌出生微賤地」。尼古拉和柯頓長老在蓋著簡單白布的一張小桌上準備聖餐，並祝福聖餐。維特



一家人和傳教士都必須穿得暖和些。若伊長老說：「可是在我們討論福音時，同在的聖靈溫暖了我們。」

1997年1月5日，也就是他們第一次參加分會聚會的六個星期之後，尼古拉、麗娜、安雅和當時已經8歲的尤利雅都接受了洗禮。

過了幾個月後，麗娜懷孕了，她無法每個星期天長途跋涉到基輔去，所以傳道部會長允許了更改聚會的方式。每個月有兩個星期，尼古拉和他的女兒依舊到基輔參加聚會，傳教士們每隔一個星期到尼古拉的家中舉行教會聚會。所有的演講和課程都出自經文、教會課本和利阿賀拿。

但是迫害伴隨著喜悅同來。麗娜說：「有些鄰居

到」（尼腓二書26：15）。

沙瓦克家庭接受洗禮的那天，他們聽到了一個大好的消息。有位基輔的教友告訴他們，他三年前在蘇俄聖彼得堡傳教時，曾對一個烏克蘭家庭教導福音，是位名叫古莫蘇瓦愛拉的單親媽媽和她的兒子維特力。他們加入了教會，回到車尼可夫市定居，愛拉在那裡當裁縫師。

古莫蘇瓦愛拉在受洗後的三年中，不斷與在聖彼得堡認識的傳教士聯絡。愛拉說：「他們透過書信給我希望和力量。」她和她13歲的兒子一直研讀經文。愛拉說：「維特力似乎懂得比我還多，他總是在教導我。」他們都祈求教會有一天在車尼可夫市成立。

力傳遞麵包和水。然後，當太陽從客廳的窗戶照射進來時，教友和傳教士表達了對救主的愛及對福音的感謝。

麗娜流著淚表示，能在她家舉行教會聚會是多麼美好的一件事。「這裡的人不多，但這間公寓容納得下每一個人。」她說：「在別的地方，有更多的教會教友，但不是每一個人每次都有機會分享見證。」

她提到這個星期她去拜訪一位女士的經驗，她說：

「我心裡有一種感覺，覺得我應該和她分享福音。」為了回報她的分享，這位女士，一位新教徒教會的教友告訴麗娜有關末世聖徒教會在該市正式登記的必要步驟，這使得原本複雜的過程變得容易處理了。「那位女士和我都很高興有機會談談我們各自的宗教信仰。雖然我們的信仰不同，卻成了好朋友，我們都是信心堅強的姊妹。我們都是神的孩子。我知道神會一直幫助我們，也知道

教會將在車尼可夫市漸漸成長。」

尼古拉感謝「能自由地作我的見證，也能和他人分享我的感覺。能認識真理，



並對神和我們的救主耶穌基督有信心是多麼美好的事。」然後，他為智慧語作見證。「藉著遵守智慧語，我們能擁有潔淨的心和潔淨的身體。」



他說：「從前，我常喝得醉醺醺，但今天我要作見證！當我開始遵守智慧語時，內心起了極大的變化。我對人生的看法與以往截然不同。我不想再回到我們以前所處的黑暗之中了。耶穌基督末世聖徒教會擁有真理和我們應該遵守的誠命，我們會變得越來越像我們的天父。」

19歲的法律系學生馬立辛納卡雅說：「昨天我和朋友談到耶穌基督為我們做的事，她問了我許多問題。」

小小年紀的沙瓦克安雅見證：「我知道耶穌基督活著，這個耶穌基督的教會是真實的，是透過斯密約瑟先知復興的。我希望我們能儘快在這裡有個分會，這樣人們才更容易接受福音。」

古莫蘇瓦愛拉說：「我

全心全意地愛救主，也努力遵守祂的誠命。上星期天聚會後，我和我的表姊談到教會，她很有興趣，而且想要參加我們下一次的聚會。」



愛拉的非教友母親薇拉說道：「這是我第一次在車尼可夫市參加教會聚會，我以前在聖彼得堡參加過幾次。我今天在這裡和以前在那個分會裡聚會的感覺相同——那就是內心感到平安。今天我的靈感到柔和，我想我會繼續來參加。」

閉會聖詩是「愛在家」。由8歲的尤利雅作閉會祈禱。

「你們是蒙祝福的，因為你們曾作過的見證已被紀錄在天上給天使們觀看」(教約62：3)。

自從1997年那個安息日之後，車尼可夫市的教會有了許多改變。尼古拉和麗娜生了一個小女嬰，取名為拉蕊。愛拉的母親薇拉也接受洗禮了。現年14歲的維特力

正為傳教作準備。教會已在該市正式登記註冊，成立了一個分會，由尼古拉擔任分會會長。全部時間傳教士現在住在車尼可夫市，也在此

最左至右：在沙瓦克夫婦的家裡所舉行的見證聚會。麗娜、她的兩個女兒和馬立辛納卡雅同唱一首聖詩。會後，每個人走出沙瓦克夫婦的家——這些朋友和傳教士一起步入雨中搭公車。

工作。有更多的人受洗。這個成長中的分會也租了一幢小房子作為聚會的場所。

但其他的事並沒有改變。分會教友仍然彼此關心照顧，仍然與人們分享福音。而且主的靈依舊在他們的心中和家中熊熊燃燒著。

最重要的是，1998年8月8日，總會會長團宣布要在烏克蘭的基輔建造一座聖殿。不久以後，當教友們從車尼可夫市到基輔去時，將是去主的殿。■



有人曾說過這樣的至理名言：「放眼大處，著眼小處。」這句話似乎非常適用於家庭教導教師。至少，當我更具世界觀時，我可以成為更好的家庭教導教師。我知道，如果每個人都有很好的家庭教導教師，這個世界會變得更好。而且，如果這樣的世界觀有所助益的話，永恆的觀點又是何等珍貴啊。

救主的願望若能實現，世人的信心就會增加，而神的永約就得以建立。因為祂曾表達了這個希望：「每個人因此要奉神，主，即救世主的名說話」（教約1：20）。

每位聖職持有人在擔任家庭教導教師時就可以作到這一點。

我曾到過世界上大部分的地方，因此我對家就越發眷戀，對附近鄰居也更感到親切。而這些好感都能在家庭教導時以有意義的方式表達出來。納爾遜姊妹和我都很感激，能有家庭教導教師給我們及家人如及時雨般的鼓勵。這些年來，不論我們住在哪裡，我們都很感謝那些遵守「有效的家庭教導」四大要點的家庭教導教師。我們的家庭教導教師會：

- 信守預先排定的約會。

「你們已知道了你們在我教會中所必須做的事；你們所看見我做的工作，你們也都要做；因為你們看見我做的，也就是你們必須要做的；」



牧羊人、羔羊

納爾遜羅素長老
十二使徒定額組





和家庭教導教師



苦難的日子即將來臨——屆時更嚴厲的試煉和考驗將會臨到教會教友的身上——而有愛心的家庭教導教師的細心呵護，或許能真正拯救靈性的生命。

- 有備而來，帶著配合目前需要而且事先和我們作父母商量過才決定的簡短信息。

- 尊重我們有限的會客時間，作適當且簡短的拜訪。

- 作禱告，祈求主的靈與我們全家人同在。

再以宏觀的角度來看，今天在世界上有許多宗教派系和其他立意良善的團體都在強調諸如「完全的自我」、「自我體認」、「自我實現」或「自我覺醒」的觀念。但是這些口號讓我不禁納悶，主的兩大誠命是被疏忽了，還是被遺忘了？耶穌說：

「你要盡心、盡性、盡意愛主你的神。」

「這是誠命中的第一，且是最大的。」

「其次也相仿，就是要愛人如己」（馬太福音22：37-39；亦見教約59：6）。

這兩大誠命相輔相成，因為遵行第二大誠命就顯示對第一大誠命的服從：「當你們在為人類同胞服務時，

你們只是在為你們的神服務而已」（摩賽亞書2：17）。

主已揭示無私服務的酬賞，祂說：「凡要救自己生命的，必喪掉生命；凡為我喪掉生命的，必得著生命」（馬太福音16：25；亦見馬太福音10：39）。

人際關係中有一項恆久不變的標準在很久以前便已確立：「無論何事，你們願意人怎樣待你們，你們也要怎樣待人」（馬太福音7：12）。

該原則由耶穌所制定，祂自稱為「好牧人」。牧羊人很適切地成為最先得知祂降生喜訊的人（見路加福音2：8-18）。祂是我們的牧羊人，我們是祂羊圈裡的羊（見詩篇23：1）。祂經常在教導中使用那個比喻：

「我是好牧人；我認識我的羊，我的羊也認識我。」

「正如父認識我，我也認識父一樣；並且我為羊捨命」（約翰福音10：14-15；亦見約翰福音10：11，27；教約50：44）。

這位好牧人向祂的門徒道別時，給了他們很重要的指示：「耶穌對西門彼得說：『約翰的兒子西門，你愛我比這些更深嗎？』彼得說：『主啊，是的，您知道我愛您。』耶穌對他說：『你餵養我的小羊』」（約翰福音21：15）。

由於現有的新約手稿是用希臘文寫成的，若能以希臘文來解釋，就更能明白以上楷體字的字意了。前一節經文的餵養（feed）一詞源自希臘文的**bosko**，意為「養育或牧養」。羊（lamb）一字是**amion**的衍生字，意為「幼小的羊」。

「耶穌第二次又對他說：『約翰的兒子西門，你愛我嗎？』彼得說：『主啊，是的，您知道我愛您。』耶穌說：『你牧養我的羊』」（第16節）。

在這一節裡的餵養（feed）源自另外一個字**poimaino**，意為「牧養、看護、照顧」。羊（sheep）則源自**probaton**，意為「成羊」。



「[耶穌]第三次對他說：『約翰的兒子西門，你愛我嗎？』彼得因為耶穌第三次對他說『你愛我嗎？』，就憂愁，對耶穌說：『主啊，您是無所不知的；您知道我愛您。』耶穌說：『你餵養我的羊』」（第17節）。

這一節的餵養又是源自希臘文的**bosko**，意為養育。羊（sheep）一字又是由希臘字**probaton**翻譯而來，意為成羊。

這三節經文在希臘文裡其實包含三個不同的信息：

- 小羊需要被養育才能長大。
- 成羊要受到看顧。
- 成羊要得到牧養。

因此，復興的耶穌基督教會的具體標記之一，必然是建立一個井然有序的體系，讓每個寶貴的教友，不論男女老少，都可以繼續得到主宣告要給祂羊圈裡每隻羊的照顧與牧養；那個體系

包括了聖職的家庭教導。

在新約中，救主提到失羊的比喻，祂問道：「你們中間誰有一百隻羊失去一隻，不把這九十九隻撇在曠野、去找那失去的羊，直到找著呢？」（路加福音15：4）

斯密約瑟先知運用靈感翻譯這節經文時作了修改，譯為：牧羊人留下那九十九隻，進入曠野去找那隻失去的羊（見斯密約瑟靈感本，路加福音15：4）。

對我而言，一個人會離開平時的環境，進入曠野去救羊的這個概念，是非常不可思議的。這是家庭教導教師多麼美好的榜樣啊！

最近，我和一位傷心的支聯會會長面談，他淚流滿面地告訴我，他有一個成年的孩子對主失去信心，也離開了教會。他說：「現在，我更加認真地向支聯會中較不活躍的教友伸出援手，總是希望在某個地方，也有人願意做同樣的事，去尋找並餵養我那個迷失的孩子。」

將主的羊找回來的人會



為許多人帶來喜悅：

「找著了，就歡歡喜喜地扛在肩上，

「回到家裡，就請朋友鄰舍來，對他們說：『我失去的羊已經找著了，你們和我一同歡喜吧！』」（路加福音15：5-6）。

家庭教導之教義基礎

主已建立家庭教導之教義基礎。在教義和聖約第20章有關教會組織及體系的啟示裡，記載了這些指示：

「基督的教會的長老，祭司，教師，執事，和教友的職責…… [是]教導，講解，勸勉，施洗，和看顧教友」（第38，42節）。

「祭司的職責是宣講福音，教導，……並訪問每一位教友的家庭，勸勉他們作出聲和靜默的祈禱及負起家庭中的一切責任」（第46-47節）。

「[長老要]訪問每一位教友的家庭，勸勉他們作出聲和靜默的祈禱及負起家庭中一切責任。



「在必要時，祭司要在所有這些職責中協助長老」（第51-52節）。

「教師的職責，是要常常看顧教友，並且與他們在一起和使他們堅強；

「確使教友中沒有罪惡，彼此之間沒有惡感，也沒有說謊，沒有背後中傷，沒有惡言；

「確使教友們時常聚集一起，也要確使所有教友盡他們的職責」（第53-55節）。

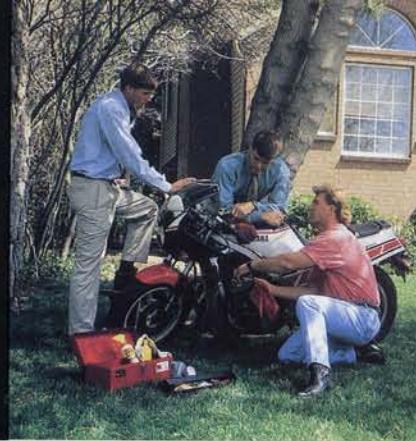
主也賜與其他的指示，要兩人一組進行這項事工：

「如果你們當中有任何人在靈中是堅強的，就讓他帶著那軟弱的人，好使那人在極溫柔中被啟發，好使他也變成堅強。

「所以，你們要帶著那些已被按立初級聖職的人們，派他們在你們面前安排約會，準備道路」（教約84：106-107）。

當我回想我個人在我和

家庭教導的機會提供了一個方式，藉以培養出一種重要的特質，那就是無私為人服務的愛心。我們會變得更像救主，祂曾向我們提出一項挑戰，要我們效法祂的榜樣。



納爾遜姊妹住過的許多城市裡為教會服務的機會時，沒有什麼經驗比當家庭教導教師更令人感到欣慰的了。我們透過家庭教導所初次接觸的一些弟兄姊妹，當時雖在教會裡不太活躍，但如今已被召喚擔任支聯會會長、傳道部會長、輔助組織領袖、聖殿會長及聖殿女監護。他們和他們的家人都成了我們最好的朋友。

家庭教導需要精力。我還記得從前手術房裡工作沉重而讓我疲累不堪那段日子（有關家庭和教會的職責還不算在內），一想到晚上要花幾個小時作家庭教導，心裡並不是每次都很樂意。不過，我可以說，幾乎沒有一次例外的是，我回家時都會比出門時更有活力、更快樂。我常常告訴納爾遜姊妹，擔任家庭教導教師的酬賞並非遙不可及，而是近在咫尺，至少對我是如此。

此外，在這個貪得無饜的世界裡，有一種確切的滿足感，是來自純粹基於愛心

而且不求回報地為人服務。我想使徒彼得這麼寫時，也感受到同樣的喜悅：

「務要牧養在你們中間神的群羊，按著神旨意照管他們；不是出於勉強，乃是出於甘心；也不是因為貪財，乃是出於樂意；

「也不是轄制所託付你們的，乃是作群羊的榜樣。

「到了牧長顯現的時候，你們必得那永不衰殘的榮耀冠冕」（彼得前書5：2-4）。

我知道，要培養這種處處以他人為念，不以自己利益為先的操守與意願，是需要時間的。在我們訂立洗禮誓約時，此種崇高的轉變就已經開始了：

「既然你們極願進入神的羊圈，被稱為祂的人民，樂意擔荷彼此的重擔，使別人減輕重負；

「自願與哀者同哀，安慰那些需要安慰的人，並在任何時間內，任何事情上，以及你們所到的任何場合中，做神的見證，……

「現在我對你們說，如果

這是你們心裡的願望，那末你們對於奉主的名受洗，在祂面前作為一個證據，證明你們已和祂立約，願意事奉祂，並遵守祂的誠命，使祂得以將祂的靈更豐富地灌注於你們，你們對於這件事有什麼反對嗎？」（摩賽亞書18：8-10；亦見教約20：37）

家庭教導的機會提供了一個方式，藉以培養出一種重要的特質，那就是無私為人服務的愛心。我們會變得更像救主一樣，祂曾向我們提出挑戰，要我們效法祂的榜樣：「你們應當是怎樣的人呢？我實在對你們說，應當和我一樣」（尼腓三書27：27；亦見約翰福音13：15；彼得前書2：21；尼腓三書18：6，16）。

每一個真心努力要變得更像那位好牧者的人都會獲得祝福。祂所作的應許和挑戰都是真的：「你是我的僕人；我和你立約，你必得永生；你要事奉我，並奉我的名出去，聚集我的羊」（摩賽亞書26：20）。



我們的特權就是把祂的愛，再加上我們自己的愛，分享給朋友和鄰人——餵養、看顧、和牧養他們——正如救主希望我們去做的那樣。

請謹記救主是我們的榜樣，當你研讀祂的這項神聖訓示時，在你的腦海中想像祂把一隻小羊扛在肩上的情景：

「你們已知道了你們在我教會中所必須做的事；你們所看見我做的工作，你們也都要做；因為你們看見我做的，也就是你們必須要做的；

「因此，如果你們做這些事，你們就有福了，因為在末日你們必被高舉」（尼腓三書27：21-22）。

以下是彭蓀泰福會長所作的訓誡：

「這好牧人為羊捨去生命……為你和我……為我們所有的人。這意味深長的好牧人之象徵，在今日教會中並非沒有相同之例子，羊需要被謹慎的牧羊人帶領，太多正在流浪著，有些被頃刻的迷惑而離開，其他則已變成完全失落……

「在牧羊人的照顧下，很多新教友，即那些新認識福音者，會在福音知識及新的

標準下撫育成長。牧羊人應該留意及保證他們不會再回復舊的習慣。在一個牧羊人真誠的關懷下，很多年輕人，年輕的小羊，將不再流浪。就算他們在流浪著，牧羊人的牧杖，一隻慈愛的手臂和一顆瞭解的心，會把他們尋回。在一個牧羊人的看顧下，很多離群獨處的羊仍能被叫回。現在有很多已在教會以外結婚，並接受其伴侶的生活方式的教友，必能接受邀請再回到羊圈裡」（見彭蓀泰福，一項聖職的召喚：「牧養我的羊」，1983年7月，聖徒之聲，第69頁）。

由於我預見苦難的日子即將來臨——屆時更嚴厲的試煉和考驗將會臨到教會教友的身上（見教約1：12-23；101：4-5）——而有愛心的家庭教導教師的細心呵護，或許能真正拯救靈性的生命。

「因為你們之中有許多羊而不看顧他們，使狼不能進來吞食他的羊群的，算是什麼牧羊人呢？……

「現在我告訴你們，那好

牧羊人確在你們後面呼喚你們；如果你們肯傾聽他的聲音，他必帶領你們進入他的羊圈，你們就是他的羊；他吩咐你們，不可讓任何餓狼進入你們之中，以免你們被毀滅」（阿爾瑪書5：59-60）。

在人生的逆境中，財富、名聲或是政府的計畫，都無法保障個人安全，但我們可以藉著遵行主的旨意而獲得這份保障。主所賜的指示是要為祂的聖徒帶來靈性上的保護。祂仁慈的誠命，再加上堅強、護衛的力量所支持的一切自然法則，使祂能用溫柔的雙手好好保護祂的子女。

好牧人會慈愛地照顧祂羊圈中所有的羊，而我們應在此重要的事工中協助祂。我們的特權就是把祂的愛，再加上我們自己的愛，分享給朋友和鄰人——餵養、看顧和牧養他們——正如救主希望我們去做的那樣。當我們這麼做時，就是證明祂在世上所復興的教會的一項神聖特質。■

朋友

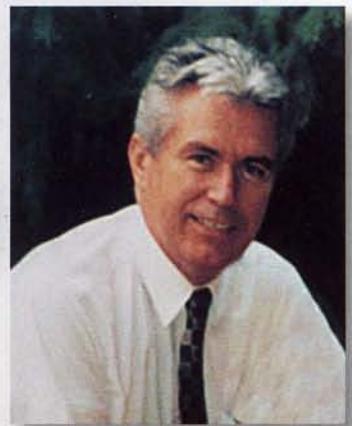


與朋友談

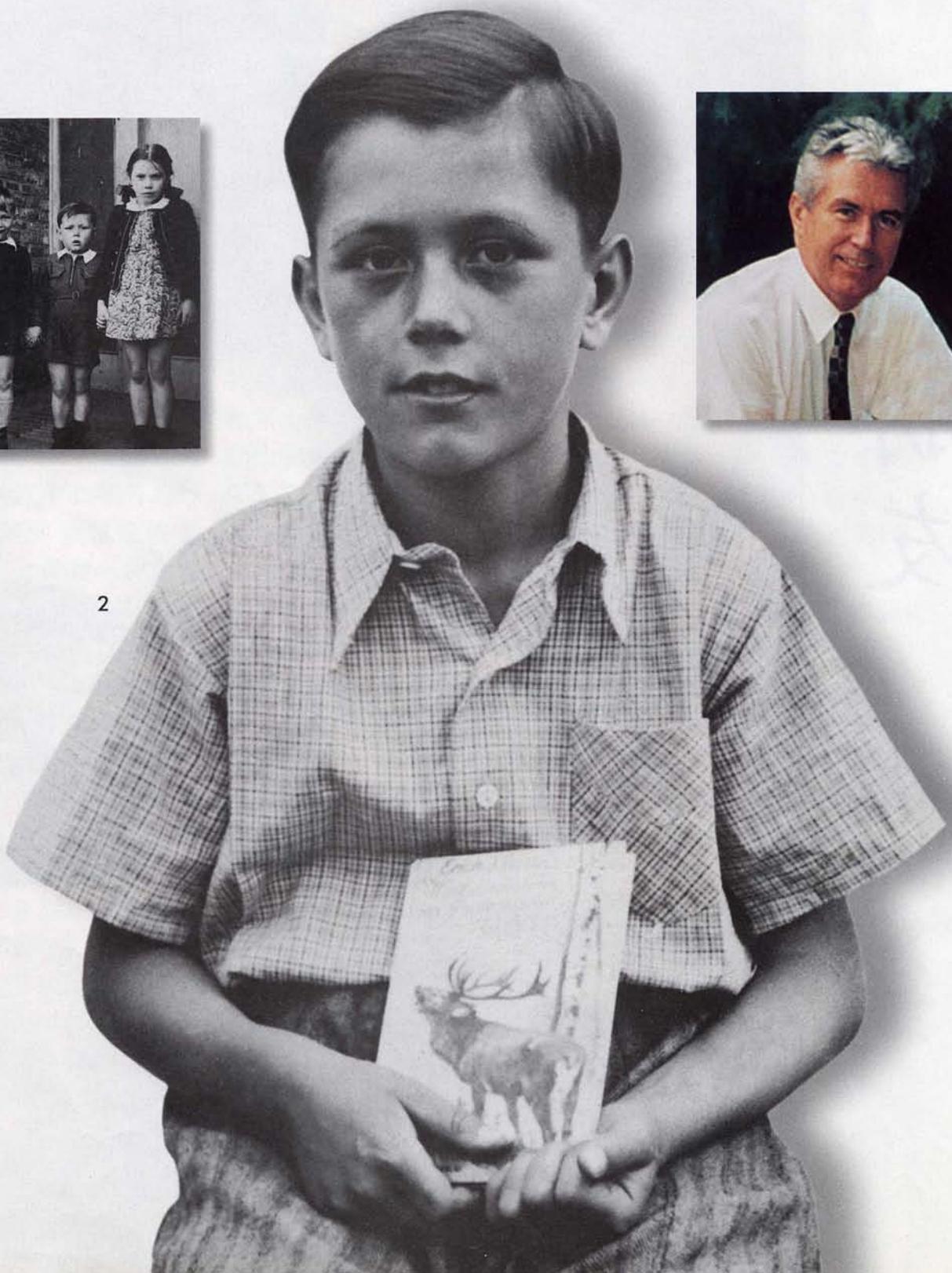
七十員鄧希鐸迪特長老



1



2



彼德森珍妮專訪

我 小時候住在德國的茲威考，我祖母有位朋友留著一頭白色長髮，她的名字是艾威格姊妹。她邀請我祖母去教會。當我們全家到了那裡，看見很多孩子。我們對那些家庭、孩子和音樂，特別是歌聲，留下了很深刻的印象。我立刻覺得好像在家裡那樣自在。後來我們全家——除了我以外，因為我才六歲——都受洗成為耶穌基督末世聖徒教會的教友。我八歲的時候，由我父親在一個公立游泳池裡為我施洗。

我們把一幢老舊的別墅當作教堂來聚會。大會堂中有一扇彩繪玻璃窗，上面描繪著斯密約瑟在聖林中的景象。每當陽光照射在窗上，我就感覺到這扇窗子上面所畫的故事和我在兒童會中所學習到有關第一次異象的事都是真的。我知道斯密約瑟是用那種方式接受到啟示，也知道耶穌基督的教會怎樣開始又回到世上。這個見證對我很重要，而且我也學習到要非常感謝斯密約瑟。

在我們的大會堂中，有一架要先充氣才能彈奏的管風琴。我想在教會裡幫點忙，於是在我八、九歲的時候，為這架風琴灌氣就成為我的一項工作。能夠為這架風琴灌氣來幫助聖餐聚會的進行，讓會眾可以唱歌，那種感覺真好。

有一首歌叫作「基督要我做太陽光」，這首歌真讓我印象深刻。當我唱這首歌時，就

1.左起：兩個朋友和兩歲的迪特及姊姊克莉絲黛合影。2.12歲，拿著一本自己很喜歡的書。



鄔希鐸長老、妻子鄔希鐸海瑞特，以及他們的子女和孫子女。

覺得與耶穌很接近。我知道祂希望我為祂做太陽光。我一輩子也忘不了那首歌——我現在還是很喜歡它，也忘不了它使我對救主有見證。

11歲時，我們全家必須離開東德；我們搬到了西德的法蘭克福。在父親能找到像他以前所做的工作以前，他和母親經營一家洗衣店來謀生，我則是洗衣店裡送貨的小弟。當我看到一輛輛閃閃發亮的紅色腳踏車時，真希望也能擁有一輛來送貨。但實際上我需要的是一輛能夠載重的腳踏車來拉裝衣服的貨車。我上學前和放學後，都會騎車拉著那台沈重的貨車四處送貨。最難過的就是看著其他孩子在玩耍，尤其是在冬季的時候。但我們家每個人都必須努力工作，而且我知道我是這個家庭事業中很重要的一份子，我覺得受到重視、覺得有人需要我。

我長大後，不但學習到努力工作的價值，也學習到去做事所得到的祝福；你當時

並不瞭解那些事對你非常重要而且有好處。第二次世界大戰期間，我年紀很小就得了肺病，但當時沒有人知道這件事。我知道在我騎著送貨腳踏車時，很容易喘不過氣來，我以為那是由於貨車太重的緣故。不久，我加入空軍之後，才知道因為我做了那些粗重的工作，身體自然就恢復健康了。我的耐力增強，對疾病更具有免疫力，體力也更好了。當醫生看見我肺部的斑點時，問了我一些事。他們表示我的病已經好了，說我通過了體格檢查。如果不是那樣的話，我是無法成為飛行員的。我已經當了35年的飛行員，而且曾經是德國漢莎（Lufthansa）航空公司的機長。

1951年到1952年間，我曾經在法蘭克福分會聚會，那個分會沒有茲威考的分會大。法蘭克福的教堂很小，我們在地下室上課。我記得傳教士教導我們很重要的福音原則。有位傳教士：史汀漢長老，教導有關無價珍珠的事讓我印象深刻，特別是有關摩西被教導他是神的兒子一事。史汀漢長老還教導我一節經文：「神若幫助我們，誰能敵擋我們呢？」（羅馬書8：31）。這節經文帶給了我安慰與勇氣。因為當時在德國，前途似乎黯淡無光，法蘭克福是個殘破的都市，到處都是被炸彈炸毀的建築物。那項教導在我一生中一直伴隨著我。它教導我要站在主這一邊，



20歲的鄧希鐸迪特在德國空軍接受訓練。

而不與主站在同一邊的後果是我承擔不起的。

我擔任飛行員，飛遍了世界各地。在那35年當中，我從來沒有看膩窗外的星星、雲朵和風景。我看見不同國家、不同文化的美。從我所去過的不同地方、以及在各地所看見的人們和教會，我知道福音是要給每個人的，無論你住在哪個國家，你的傳統是什麼。這就是耶穌基督的福音。神的話，無論是記錄在經文中，或是由活著的先知說出來，無論是在教會雜誌上讀到，或是在教友大會中聽到的，都是要給每種文化、每個國家的。

我要給你們這些孩子一項挑戰，那就是要遵從先知的話。當你們這樣做時，無論你們是6歲、9歲、11歲、19歲，或是像我一樣——57歲，你們的問題都會得到解答。■

歌曲
我曾住在天上

天地地 $\text{♩} = 48-58$

F B^{\flat} F B^{\flat} F

1.好 久 好 以 要 前 找 我 住 在 天 上 的 家；
 2.天 父 说 拯 那 耶 鱼 一 神 有 是 爱 那 心 弥 赛 人，
 3.天 父 選 擇 那 耶 鱼 一 神 有 是 爱 那 心 弥 赛 人，亞，

B^{\flat} F B^{\flat} F

我 喜 欢 那 些 人 你 们 也 跟 我 上 一 样。
 付 出 生 让 你 和 我 回 天 恶 和 上 的 死 家，亡，

Gm Cm Gm Cm Gm B^{\flat}m

我 有 們 天 上 的 父 想 出 到 美 好 计 畫，
 讓 們 人 们 说 他 希 望 得 得 神 那 圣 美 好 生 命，

F Dm Gm C^7 B^{\flat} B^{\flat}m F

為 我 們 還 有 這 大 地 永 恒 救 思。_____
] 基 回 到 天 身 把 遭 菲 罪 約 等 著 父。_____
] 基 回 到 天 身 把 遭 菲 罪 約 等 著 父。我。

詞與曲：白蘭迪珍寧，1934年生

版權所有©1987白蘭迪珍寧。此曲可作為背景音樂，或複印供教會或家庭於非商業演出時使用。

教義和聖約138: 56



喬西的熊

瓊斯馬利亞和瓊斯艾瑞克

母親節的隔天，八歲的艾瑞克和媽媽去當地店裡的藥房買藥。媽媽買藥時，艾瑞克在店裡四處走動。當他們回到車上時，艾瑞克問媽媽可不可以跟她談一下。

「可以呀，」媽媽說，她正伸手要轉動汽車的鑰匙。

艾瑞克抓著媽媽的手說：

「不要走。我們可以在這裡談嗎？」媽媽在位子上挪動了一下，準備聽他說話。

艾瑞克告訴她，學校班上有一個男孩叫喬西。喬西的媽媽在去年聖誕節，因為癌症去世了。從那時起，喬西在學校裡常常會心裡覺得很難過。有時他爸爸甚至要來學校把他帶回家，因為他哭個不停。

母親節對喬西來說是個傷心的日子。母親節後第二天他帶了一隻填充玩具熊到學校去，一整天都抱著它來尋求慰藉。下課休息時間，他帶著熊到操場去，幾個大孩子把喬西的熊拿走，他們把熊丟來丟去捉弄他，結果熊被扯破了。艾瑞克覺得很難過，因為他

姓名已更改。



瓊斯艾瑞克，8歲
猶他州
西約旦歐庫支聯會
歐庫第四支會

知道喬西家可能沒辦法再幫他買一隻了。剛才在店裡時，艾瑞克看見一隻熊跟喬西的那隻很像，他想用自己的錢買下來送給喬西。

艾瑞克和媽媽走回店裡把熊買了下來。第二天，艾瑞克把熊放在背包裡帶到學校去。媽媽告訴艾瑞克，要等到她跟老師確定沒有問題以後，才可

以把熊送給喬西。老師告訴艾瑞克的媽媽，她非常高興能為艾瑞克安排把熊送給喬西的事。

那天晚上，媽媽問艾瑞克情形怎麼樣。他說在下課時間其他孩子去休息時，老師請他們兩人留下來一會兒。老師問喬西，他的熊在前一天怎麼樣了。喬西冒出的第一句話是：「不是艾瑞克弄的。」

老師說那不是她要他們留下來的原因，然後說明艾瑞克想再送他一隻熊。這隻熊從艾瑞克的背包拿出來裝進了喬西的背包，好好地保管著。艾瑞克說當他把熊送給喬西時，喬西幾乎要哭出來了。他說最開心的事莫過於看到喬西的笑容。喬西那天離開時，緊緊地握著艾瑞克的手。■



我的福音標準

我會記住洗禮聖約並聽從聖靈。我會誠實對待天父、別人，和我自己。我會誠實交好的朋友並親切對待別人。我會尊重莊著端莊，以表達對天父及對自己的事物所喜賞。我只閱讀和觀覽。

我只聆賞天父所喜悅的音樂。

我會虔敬使用粗魯的言語。我會咒罵使用耶穌的名子，我不會

我要領受我的心傷害。我會保持神聖純潔，不使我的靈與身體的東西。

我要在安息日做我事。我要選擇正義。我知道犯錯時可以悔改。

我要過要跟隨天父接近的聖殿並。我要現教傳我生活，以便能去計畫。我要為我訂立的父生活為我。

獻給主的棕櫚樹

瓦納陶樂西
布朗狄克繪



復

活節前的那個星期日常常被稱為棕櫚主日，這是為了提醒人們，耶穌基督凱旋地進入耶路撒冷慶祝逾越節。當祂騎著驥進城時，群眾沿著耶穌經過的路鋪上棕櫚樹枝（見馬太福音21：6-11）。

許多人認為使用棕櫚樹枝是因為那個地區有很多棕櫚樹，但是選擇使用棕櫚樹還有其他的理由。棕櫚樹枝是猶大地的標誌，並出現在當地的錢幣上，象徵這個國家的一項財富。當耶穌進入耶路撒冷時，這些樹長得正茂盛，所以人們把棕櫚樹枝鋪在路上，正象徵著獻上珍貴的物品。

可是棕櫚也是必需品的象徵。對猶太人來說，棕櫚樹枝代表神所賜的禮物。因為在人們的生活中，棕櫚有很多用途。

棕櫚樹非常重要，當那個地區的國家互相攻打時，他們會把敵人的棕櫚樹枝砍掉，使敵人失去食物，也失去其他必需品。

這種重要的棕櫚樹有許多不同的種類，而樹的高度從3公尺以下到30公尺以上都有。棗椰樹當然出產棗椰，椰子樹則出產椰子和椰奶，桄榔樹的樹汁乾燥以後再經過捶打，可以磨成很好的糖；它的樹葉也可以煮熟當蔬菜，西穀椰子樹的樹幹則可以磨成粉，製作未發酵的麵包。





棕櫚樹的每一部分幾乎都有用處。粗纖維可用來做掃把、蓆子和籃子；細纖維則用來做成縫衣線；最粗大的纖維用來製成強韌的繩索，而棕櫚油是製造奶油和肥皂的原料。

高品質的碗、烹飪器具，甚至工具都是用椰子殼製成的。有些棕櫚木材不易腐壞，特別適合用來造船。

棕櫚樹的種子可烹煮當作藥水喝，或是曬乾後當作堅果吃；若種子經得起長期曝曬的，就會變得堅硬透明，可作成堅固的珠子和飾品。

棕櫚樹的黃白色花朵可製成香水。婦女把這些可愛、表面像蠟一樣光滑的花戴上，作為頭飾。

在耶穌的腳下撒滿棕櫚樹枝，也象徵了放棄世俗的財物，這包括了必需品和奢侈品。人們愛耶穌也很敬重祂，他們沿著祂經過的路放置他們非常重視的東西，以表示對祂的愛與敬重。■

救主和救贖主

雷諾斯辛妮

「復活在我，生命也在我。信我的人雖然死了，也必復活」（約翰福音11：25）



小強和表弟在一條大排水溝邊玩耍。他們知道不該在那麼靠近排水溝的地方玩，但是把石頭扔到水裡真得很好玩。突然間，小強滑倒，跌進了水溝。他的表弟大喊救命。還好葛叔叔跑來，在小強被沖進大排水管之前，把他從水裡拉起來。葛叔叔那一天救了小強的性命。

小強總有一天會死，每個人也總有一天都會死。但是耶穌基督使我們能夠再次活著。祂為我們在十字架上獻出了生命，三天以後，祂復活了——祂的靈體與肉體重新結合，再也不分開。由於祂做了此事，我們每一個人都會復活；祂是我們的救主。

如果我們還一直承擔著我們的罪與憂傷，那麼永遠活著就不是一項祝福了。但是我們的救主耶穌基督承擔了我們的罪。祂在客西馬尼園和十字架上遭受的痛苦，為我們的罪償付了代價。祂為我們遭受痛苦，使得我們只要悔改，就不必受苦。因為祂從罪中救贖了我們，凡是相信祂，並悔改罪的人，都能夠回去與祂永遠同住；祂是我們的救贖主。

你大概可以想像到小強的家人多麼感激葛叔叔。對於耶穌基督，我們的感激更該是多麼深啊！贖罪使我們永遠活著這事成為可能。如果我們悔改，祂就會為我們的罪償付代價。這是為什麼我們要慶祝復活節！在世界的某些地方，人們在復活節互相打招呼時會說：「基督已復生！」而朋友則回答道：「的確，祂已復生。」耶穌基督——我們的救主和救贖主——已經復活了！我們是多麼喜悅啊！

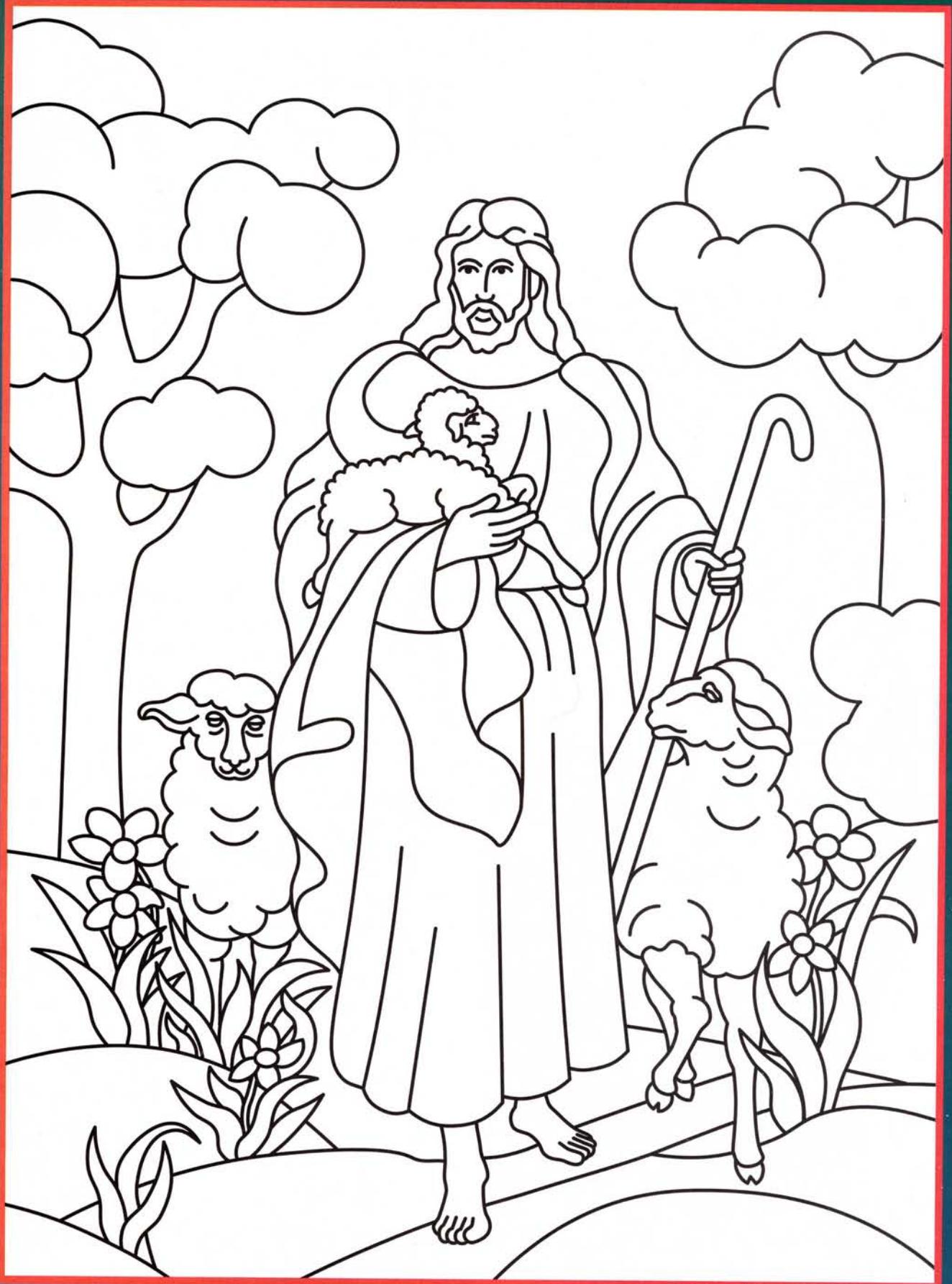
指示

製作一張圖片來提醒自己，當我們知道救主復活時所感受到的喜悅。將第13頁的圖描在一張白紙上。把所描的圖塗上顏色，薄薄地刷一層沙拉油，用毛巾吸乾。把圖畫貼在厚紙板做的框中，掛在你的窗戶上。

分享時間建議

1. 帶孩子「坐飛機」到耶路撒冷（在走廊上放一排椅子當作飛機），然後走一段路到城外的「花園」（放置一張墓園的圖片）。舉行一場復活節早晨的「日出崇拜」。以祈禱開始和結束。談有關棕櫚主日的事（見約翰福音12：12-15和本期第C-10，C-11頁的「獻給主的棕櫚樹」）。指派一些助手拿著兒童會7課本或福音圖片集中的第一個復活節圖片。事先指派（1）一位成人敘述第一個復活節早晨的故事（見約翰福音20：1-18）；（2）由主教團、分會會長團或兒童會會長團的一位成員帶來有關我們如何常常記念耶穌基督的簡短信息；（3）由幾位孩子分享他們為什麼感謝救主，以及他們怎麼知道祂愛他們。他們說完之後，一同唱「美哉救主」。

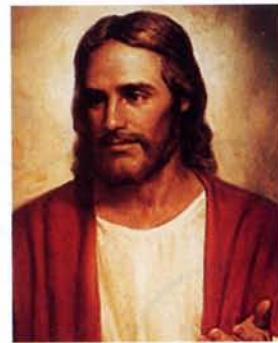
2. 讓孩子把幾張紙摺成卡片，在卡片的正面寫上「我感謝……」。讓他們在卡片裡面寫下或畫下他們感謝的事物。然後讓他們在卡片背面寫「因為我感謝，所以我會……」，再列出或畫出人們會做什麼事來表示感謝（例如：說謝謝、以歌聲讚美、幫助他人、體諒別人、寫感謝卡）。請孩子在他們這星期所要使用的三個感謝方式旁邊放一顆星星。請他們想一個能夠對耶穌基督表達感謝的方法，然後寫在那張紙最下面的地方。告訴他們，把感謝卡放在他們這星期可以看見的地方。■



小小說

實驗

西瓦諾溫蒂



兒童會裡，小碧的老師蘇姊妹說明先知已經說過，我們應該努力變得更像耶穌基督。我們應該更仁慈、更能寬恕人，並且以耶穌的方式對待別人。蘇姊妹請班員在這星期選一天，然後在這整天中都想像著：如果救主在這裡，祂會怎麼做。然後下星期，全班都要報告他們的結果。今天就是小碧選定要作這個實驗的日子。

當她起床時，她祈求天父幫助她一整天都能記得這個實驗。她很興奮地想知道會發生什麼事。

當她在街角等公車時，第一個機會來了。公車一來，所有的人都爭先恐後地上車，想找一個好位子坐下，或找一個好站的位置。通常小碧會跟其他人一起推擠，但今天她瞭解到耶穌不會那樣做。於是她



很有耐心地等著其他人先上車。當公車在其他站牌靠站停下來的時候，她對上車的乘客親切微笑，並挪出空間讓他們通過、順利地走進車廂裡。有些人甚至也對她微笑。

當她到了學校時，心裡覺得比平常還要快樂。很快地，她注意到小娜自己一個人站在校園的一個角落裡，沒有人跟她玩。小碧想到耶穌對人的仁慈，就過去跟小娜說：「妳好！」

小娜抬頭看她。「妳要什麼？」

小碧覺得自己開始生氣了，想要氣沖沖地離開。後來她想起自己正努力表現得更像救主，於是就小聲地說：「我想知道妳願不願意在上課以前和我玩跳繩？」

小娜整張臉都有了光采起來，她的眼睛發亮，笑得合不攏嘴。那是小碧見過她笑得最開心的一次。她們開心地玩到上課為止。

小碧注意到小娜在這一天好

像都很快樂。

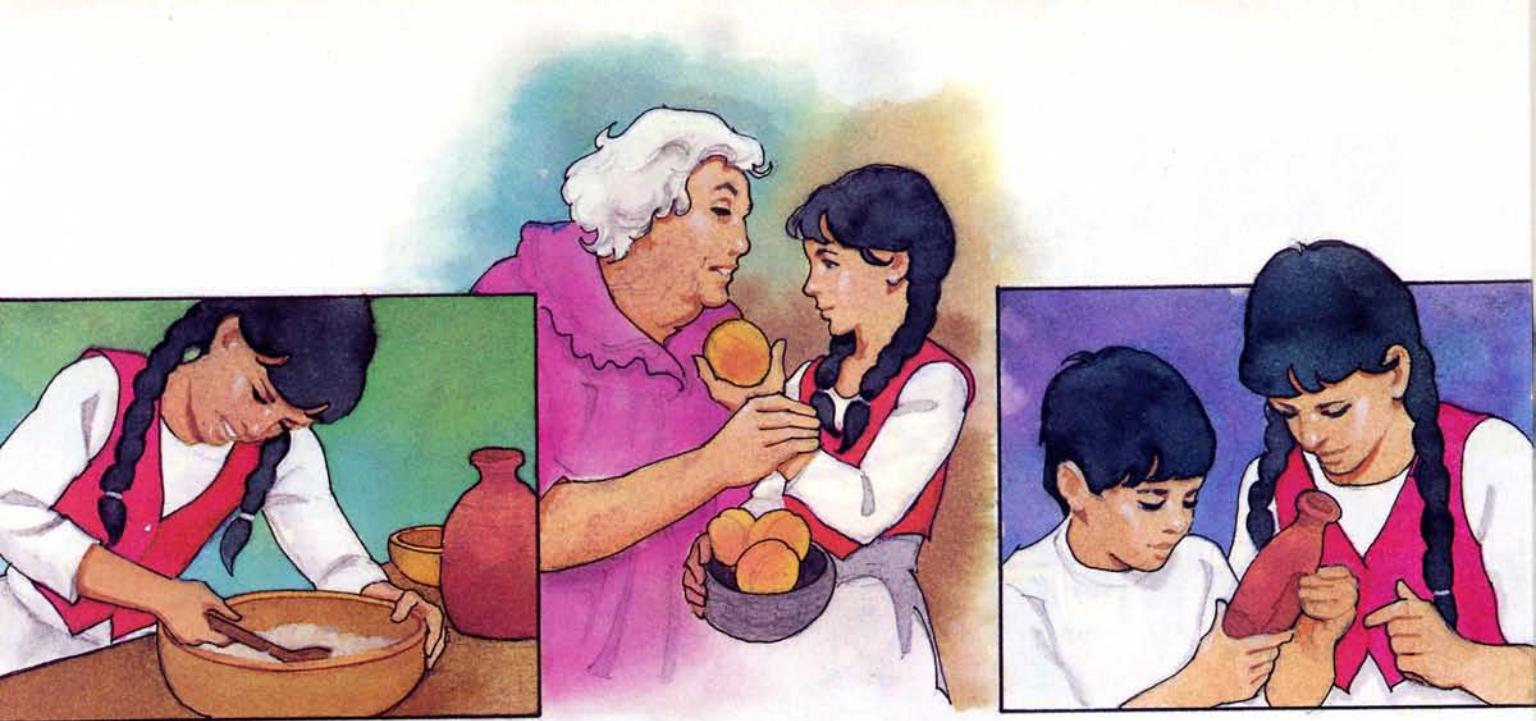
下午一點鐘下課後，小碧沿著街走到街角她最喜歡的攤子。她總會在那裡買炸蕃薯三明治，並且在等公車的時候吃。當她轉身走向站牌時，經過了她常常見到的那位可憐的老先生。她幾乎從來沒有想過要給他什麼，但是今天她把三明治給了他。

「謝謝妳，」當小碧離開的時候，他說。在回家的路上，小碧一點也不覺得餓。

她回到家時，媽媽正在後院的大洗衣槽洗衣服。小碧幫媽媽到市場買菜，回家以後，又幫媽媽烹煮雞肉和飯當午餐。

吃完午餐後，小碧拿了一些芒果給一位年紀很大的鄰居。她決定要留在她家陪她，而不要趕著到外面去和朋友玩。當她站起身要離開的時候，艾姊妹溫柔地拉著她的手，緊緊握了一會兒。小碧注視著她的臉，看見





了她的愛。她自己的眼睛裡也充滿了喜悅的淚水。直到現在，那天帶給小碧的快樂遠勝過她所記得的任何一天。

不過，後來到了晚上，她走進房間看見弟弟多多不小心把她最心愛的花瓶撞倒在地上，而把花瓶摔得粉碎時，她的快樂變成了憤怒。她完全忘了這個實驗，她對多多大吼大叫，然後跑去告訴媽媽發生的事。多多在她後面追她，哭著說：「對不起，對不起嘛！」但是小碧心裡很難過，根本不管多多說了幾次對不起。

媽媽把碎片掃起來，帶著多多到另一個房間去。小碧坐在床上，一邊生氣一邊哭。在這之前，她一整天都覺得很快樂！她問自己，為什麼要發生這件事呢？

過了一會兒，小碧聽到有人輕輕敲她的門。她氣呼呼

地喃喃說道：「進來。」多多手裡拿著一個小小的、他自己做的花瓶走進來，小碧看出那是多多今年在學校裡自己做的。她知道這是他的得意之作，打算保存一輩子的。多多小心地把花瓶交給小碧，當她知道寬恕多多正是耶穌會做的事時，她的心裡開始難過了起來。她把花瓶放在書桌上，對著多多微笑，並且說：「謝謝你，多多。我們去外面找些花來插吧。」

到了下個星期日，輪到小碧報告她的實驗時，她把發生的事詳細地說了一遍。她告訴蘇姊妹和班員，最令她感到驚訝的是，她竟然是那麼地快樂。那天晚上，小碧祈禱時向天父承諾，她會努力在每天的生活中都表現得更像耶穌，就像先知說過我們應該做的那樣。■



教會新聞

總會新聞 輔助組織之展望

透過婦女會來鞏固家庭 總會婦女會會長團

興格萊戈登會長最近向我們提出挑戰，要我們鞏固自己的家庭：「在家中我們學到指引我們的生活的價值觀。家可能十分簡單，可能位於貧窮的地區，然而有著一對良好的父母，它就能成為一個教養孩子的奇妙之地……如果說有任何人能改變我們所陷入的那種令人悲哀的情況中的話，那就個人就是妳。起來吧，哦，錫安的婦女，起來面對妳們艱鉅的挑戰。」（「行走在主的光裡」，1999年1月，利阿賀拿，第118頁）

我們身為女兒、姊妹、妻子、母親、叔母姨媽以及祖母的責任各不相同，但是我們都能做些事，以響應先知所提出的挑戰：就是學習更多福音的事，並在家中教導及運用福音的原則。

婦女會的主要目的之一就是幫助姊妹們學習福音，並與家人分享。婦女會的計畫包括下列學習及分享耶穌基督福音的機會：

- 「總會會長的教訓：楊百翰」此一星期日課程教材，可做為家中教導及團結的架構。

- 第一個星期日的婦女會課程含福音教導，也包含姊妹們可用來與家人分享的想法。



輔助組織之展望：透過婦女會來鞏固家庭」，圖為全家人一起讀書。安德生威登攝。

· 除了家政活動之外，家政之夜也可用來分享有關家人家庭晚會的看法、研讀經文的建議、一些有效的家譜活動和家庭傳統，以及有關在家中教導福音並準備去聖殿的看法。

當我們學習並教導福音的教義時，我們會流露出正義且更為快樂。在此同時，我們也將協助建立起「教養孩子的奇妙之地」，使正義的子女得以欣欣向榮。而協助建立起這些奇妙之地的家庭及姊妹們，也將是這個憂患世界中亟需之光。

均衡發展的女青年計畫 能鞏固家庭

總會女青年會長團

女青年領袖可藉由提供均衡發展的女青年計畫，以鞏固女青年與她們家人的關係。

星期日課程：新的女青年資源指南將會每年發行，並透



輔助組織之展望：均衡發展的女青年計畫能鞏固家庭」，圖為一座天平，背景為女青年的圓墜圖案。

過聖職領袖來分發。此指南包含了在1999年使用的女青年課本3（更新星期日課程手冊）所需的資料。指南中所列的參考資源，皆取自教會新近出版品，一般而言都可取得。這本指南也建議了教導星期日課程的順序，並附有如何運用參考資料之範例。

協進活動：多樣化且均衡的活動能幫助女青年才藝兼備。活動可包括服務、家政藝術、音樂、演講、戲劇、舞蹈、文藝、視覺藝術、露營、運動與健身以及個人進步。這些活動能幫助女青年發展才能及技能，並欣賞優美的音樂、文學及視覺藝術。若有需要，女青年領袖亦可邀請專家協助。

個人進步：新手冊強調女青年領袖在協助女青年靈

性上成長時，扮演著協助父母的角色。對子女負有主要責任的父母，可使用個人進步計畫來鼓勵私人宗教崇拜行為，例如個人祈禱及經文研讀。這樣的行為能鞏固女青年對抗逆境，並建立起更穩固的家庭關係。父親、母親或父母可使用「個人進步」來幫助女兒設立目標、努力達成這些目標，然後報告她正在進行的女青年準則。

年度活動：女青年領袖可透過年度性的活動，來教導父母如何在家中鞏固他們的正義領導，並協助他們。父母則可藉由提出建議來協助女青年領袖明瞭，女青年活動如何能成為他們家庭活動的最佳支柱與輔助。領袖應力求一星期中只安排一天晚上舉辦女青年活動或年度

活動，以避免家庭有過多的活動。

鞏固家庭

總會兒童會會長團

我們服務於兒童會組織的人，有神聖的良機來造福及鞏固家庭，不管是我們所服務者的家庭或是我們自己的家庭。我們鼓勵兒童會領袖及教師們聚在一起，找出兒童會能夠協助家庭的方法；請在支會或支聯會議會中分享你們的看法。

想想下面這幾點看法，家庭將會得到鞏固，如果：

- 兒童學習福音原則，並學習如何奉行這些原則。
- 兒童會的領袖及教師們鞏固自己的家庭。
- 兒童與家人分享他們在兒童會所學到的事。



取自「輔助組織之展望：鞏固家庭」，圖為一位母親與兩個孩子坐在沙發上。戴蒙克瑞攝。

· 父母了解並加強他們的子女在兒童會中所被教導的原則。

· 兒童會領袖讓服務於兒童會中的父母需要離家外出，善盡其召喚的時間減到最少。

在討論兒童會可鞏固家庭的方法時，請想想這些問題：我們如何更有效地教導兒童福音並幫助他們遵行？我們如何鼓勵兒童鞏固自己的家庭？我們如何幫助父母了解在兒童會教導了哪些原則？如何讓家庭保有自己的時間？

潘培道會長說：「在教會中，我們受到教導有個偉大的幸福計畫；在家中，我們學以致用。教會中的每項召喚、每種服務都會帶來經驗和珍貴的洞察力，而這些正可以帶入家庭生活中。」（「錫安父母」，1999年1月，利阿賀拿，第25頁。）兒童會簡單的福音課程和聖靈的影響能鞏固每個兒童會領袖及教師，而我們能與家人分享這些祝福。讓我們每個人都找出在自己召喚中能使我們家庭蒙福的方法。

兒童會的領袖及教師們在主的教會中完成一項重責大任，那就是他們關愛並教導那些神在世上國度未來的父母親。願我們在自己的召

喚上以及家庭中都被鞏固。

未來五十年

總會主日學會長團

在1849年一個嚴寒的星期日早晨，李察貝樂廷聚集了29名兒童在他的小屋裡。他們坐在烈火熊熊壁爐前那些由木樁支撐的一塊塊木頭上。這位偉大的教師教導孩子們聖經及摩門經中耶穌基督的福音。他說：「我覺得福音對我來說太珍貴了，我不該私藏而不和孩子們分享。」(quoted in Conway B. Sonne, "The Legacy of Richard Ballantyne," The Instructor, January 1949, 4)

此後，每隔50年就會慶祝一番，好提醒我們教導福音在我們生命中的重要性。在1949年主日學百週年慶時，主日學領袖鼓勵教友再

次獻身於「互相教導國度的教義」(教約88:77)以及「藉我靈的權能……教（導）給人之兒女」(教約43:15)。50年後的今天，讓我們跟隨著前人的帶領，再次獻身於改善主日學的教導吧！

教導福音及領導的最重要場所就是在家中(見摩賽亞書4:14-15；教約68:25-28)。主日學組織協助家庭的方法為：讓家人有機會在星期日聚在一起單純地研讀福音原則，並鼓勵家庭及個人研讀經文、遵守誠命、接受教儀，並遵行他們與主所立的聖約。

在1999年我們展望未來的50年時，我們預見主日學裡充滿了蒙啟發的弟兄姊妹，他們尋求聖靈、跟隨救主的榜樣，並力求像祂一樣地教導。■



取自「輔助組織之展望：未來五十年」，圖為主日學班級的情形。

分享時間額外建議



以下是分享時間額外的建議，兒童會的領袖可配和1999

年4月份利阿賀拿的分享時間來使用。與本資料相關的課程、指示及活動，請見本期兒童園地第C-12，C-13頁「救主及救贖主」。

1.請穿上防水大衣、攜帶大型放大鏡，這樣看起來就像個檢察官或偵探。告訴兒童你正在尋找線索，看復活一事是否是真的。預先將每一組準備好的線索(名牌、物品、指示、經文參考資料)放在兒童會教室各處，以便依照下列順序找到它們。指派一個或更多的兒童來協助處理每一組線索。請他們戴上名牌，閱讀指示，並研讀經文，因此當檢察官問問題時，他們就可以「報告」。當負責協助的兒童在準備時，唱一首兒童會詩歌。線索：(1)羅馬士兵/金幣/出示金幣，講你如何被人買通說「耶穌的門徒當天晚上就把祂的遺體拿走了」/馬太福音28：2-4，11-15(2)抹大拉的馬利亞/油膏罐/講自己是第一個來到墳墓邊——妳看見耶穌在園子裡，祂呼喚妳的名字/約翰福音20：1，11-16；(3)馬利亞/復活的救主的圖片/說明妳當時和另一名女子看

見了復活的主，而妳碰了祂的腳/馬太福音28：1，5-10；路加福音24：10；(4)彼得和約翰/細麻布/描述你們趕到空墳，只發現耶穌埋葬時的衣服/約翰福音20：2-10；(5)眾門徒(全班學童或數名男孩)/復活後的耶穌與門徒在一起的照片/請一個人描述救主如何在門都關著的情況下，向你們顯現/約翰福音20：19-20；(6)門徒/一張有魚或蜂巢的照片/說明救主如何吃了魚和蜂蜜，以此顯示祂有骨肉的身體/路加福音24：41-43；(7)多馬/大釘子/描述當你觸摸耶穌手腳上釘痕時的感覺/約翰福音20：24-29；(8)革流巴/手杖/描述在前往以馬忤斯的路上，與主同行及交談的情形/路加福音24：13-19，30-32；(9)保羅/一張寫有數字500的紙/見證你和其他500多人見過復活後的基督/哥林多前書15：5-8；(10)尼腓人/救主向尼腓人顯現的圖片/請一位尼腓人描述復活後的基督造訪他們的情況/尼腓三書11：6-12；(11)斯密約瑟/摩門經、教義和聖約/說出你和雷格登瑟耐得到一個耶穌基督的異象——讀出你對這個異象的見證/教約76：22-23。結論，耶穌基督從死而復活的證據繁多，聖靈是最有力的證人。

2.以朗誦劇或短劇方式表演潘培道會長有關贖罪的比喻（見福音原則，第69-71頁）。請一位成人擔任旁白，指派兒童分別扮演債主、債務人及中保/恩人。（請年齡較大的兒童演出這部短劇給年齡較小的兒童看）幫助大家了解耶穌基督為我們的罪付出了代價。當我們遵從祂的條件（悔改及遵守誠命），就能再與祂住在一起。在演出前，先畫一張墓碑的圖片，並標上肉體的死亡等字樣。也畫一張門的圖片，標上靈性的死亡等字樣（從神的面前被剪除或「被關在外頭」）。將一個預先畫好加了槓的圓圈放在墓碑上，表示不再有肉體永久的死亡。由於耶穌基督的死亡與復活，我們也將再復活。將一張救主的圖片放在標有靈性死亡等字樣的圖片上。藉由贖罪，耶穌基督為罪付出了代價——只要我們悔改並遵守祂的誠命，就能克服靈性的死亡，並通過那門而進去。

3.對於年齡較小的兒童，使用兒童會課本或福音圖片集的圖片來說明耶穌基督死亡與復活的故事。談起春天的徵兆提醒我們救主已從死裡復活。春天裡，剛新從土中綻放出來的花朵提醒了我們，我們也將復活。如果春

天已明顯降臨、處處可見，就到教堂四處走一走。

4.有關救主的額外資料，見1997年4月，聖徒之聲，兒童園地，「復活節的故事」，第C-8，C-9頁；1997年4月，聖徒之聲，兒童園地，「悔改——改過向善」，第C-10，C-11頁；1998年4月，聖徒之聲，兒童園地，「有條道路」，第C-6，C-7頁。■

籌備家庭歷史 講習會

舉辦家庭歷史講習會是激發人們熱衷去做家庭歷史的好方法。這不需要費很大的功夫，小小的活動也許就能達到您的需求。為了避免半點疏失，最好事前做好規劃。在所有因素中，您也許可考慮下列幾點：

· 組織一個籌備委員會。講習會是一個多面性的活動，較多人的意見可能更有益。（若是教會贊助此活動，則可由聖職領袖組成一個委員會。）

· 選定時間。一年中何時最適合舉辦？星期幾最合適？幾點鐘？

· 選定對象。誰會參加？可考慮年輕人及成年

人，非教友及教友，當地家譜協會及業餘愛好者。

· 設備。可取得的設備有哪些？若可能，使用可方便佈置的免費或低價設備。

· 指導內容。需要何種指導？由誰主講？若資訊愈切合實際，主講者的知識豐富，則講習會就愈吸引人。

· 器材。使用投影片、幻燈片、電腦或其他器材會不會對主講者更有益？若是有益，要如何取得、運送，並保管這些器材呢？

· 資料。與會者會不會需要講義？若是需要，應如何交給他們呢？

· 宣傳。可能出席的人需要多早通知他們？有哪些選擇可提高參與的意願？如果獲得授權，列出可支持講習會的支會、支聯會及其他領袖們。除非受限制，不然可以考慮在學校、圖書館及其他公共場所張貼海報。與當地報社及電台討論刊登或發送一份簡短的新聞稿。並通知當地的家譜協會。

· 登記。你們的講習會是否會因正式的登記程序而受益？事前的登記或許能幫助你做更正確地計畫。你會利用什麼方法讓人們事先登記或在門口登記呢？

· 交通運輸。你需要什麼樣的交通工具呢？

· 財務。講習會將有什麼樣的花費？如何支付這些花費呢？哪些物品或服務可由捐獻得來？哪些當地商業團體、組織或個人可能願意贊助此活動？

· 其他需要。是否有洗手間或飲水設備？與會者是否需要食物或飲料？若是需要，如何提供？最好有個突發事件的緊急應變計畫。

最重要的是尋求主的協助。■

具有歷史性的西班牙家庭歷史講習會

多令人歡欣鼓舞啊！美國首屆以西班牙語舉辦的末世聖徒家庭歷史講習會於1998年9月19日，在猶他州普柔浮市舉行。與會者對此次會議賦予很高的期望，天未亮時便聚集在楊百翰大學。

這次劃時代的活動，定名為家族連盟（*Uniendo Familias*）由拉丁美洲聯盟（*Legado Latino*）—猶他家譜協會西班牙語分會所贊助。拉丁美洲聯盟雖在一年多前成立，但已成功地給予實質及靈性上兩方面的家譜指導，也為超過500多名成年人及200名青年提供服務。



與會者正聆聽克來蒙森李奇的訓練，談論網路上的西班牙家庭歷史資源。杜珍妮攝。

為成功作計畫

為了確保更多人能夠出席，大會籌備人員在六個多月前便開始著手計畫。他們獲得南猶他區域會長團的授權之後，就寫信給當地各西班牙語單位的領袖。籌備人員也拜訪男、女青年團體，鼓勵他們前來參加，並事先教導他們家庭歷史搜尋的基本概念。籌備人員為了此次大會的宣傳，他們張貼海報、散發傳單，並在各支會、支聯會裡分送登記表格，他們也透過拉丁美洲聯盟去進行。他們同時發佈新聞稿給當地的各媒體，並且利用拉丁美洲聯盟免費電話分送有關大會的資料。

講習會當天

所有成年與會者抵達現場後，便聚在一起。前任墨

西哥提華納傳道部，賀尤亞托羅會長發表了一份鼓舞人心的基本說明演講。他強調人類普遍的同胞愛，並提出一個觀念，那就是解決許多社會問題最重要的事，就是立志去做家庭歷史工作。拉丁美洲聯盟會長，薛維茲馬西雅則表達他熱誠地歡迎之意。之後所有成年與會者便分散至各個訓練會場。

共有51個訓練會場，每個訓練歷時約一小時，吸引了所有初學及專業的研究者。有些會場很有末世聖徒風格，例如：「提交姓名至祖先檔案™及聖殿」和「組織個人的祖先檔案™」。但是大部分還是為教友及非教友而設計的，其中並包含以下的主題：「開始編制你的紀錄」、「天主教教區紀錄」及「西班牙語網路家譜資料」。

各個會場也提供了不同地區的查尋作業：墨西哥、中美洲、南美洲、西班牙及加勒比海地區。其中尚有一個會場是專為葡萄牙語系而設置的。

會中的演講者有三位是來自中美洲及南美洲的特別來賓：蒙特哈諾魯茲，他是來自墨西哥市一位經驗豐富的專業研究員；馬蘭戴茲，哥斯大黎加家譜歷史協會的會長以及潘耶羅安立奎，阿根廷數個家譜協會之創立委員及理事。

各會場的反應十分熱絡；大部分的與會者都覺得他們獲得不少的資訊及啟發。史達德愛瑞莉說道「上完第一堂有關如何開始家庭歷史搜集的課程後，我的心深受感動，」。她提到尚未聽過福音便已過世的家人時，更是熱淚盈眶。「我們沒有死去的親人就不能得救，他們沒有我們也不行。既然我能幫助他們，我就要盡心盡力去做這件事。」

將青年的心轉向祖先

大會籌備人員準備了一個專為男女青的需要及興趣而設計的特別活動。9月18日傍晚，男女青及其雙親參加一場爐邊聚會，會中強調家



薛馳羅登與索薩安娜採用一對一方法，指導如何使用電腦做家庭歷史搜尋。杜珍妮攝。

庭歷史及聖殿事工的重要性。猶他奧勒姆支聯會，山魁斯第八（西班牙語）支會的女青年會長－波理伊薇蒂、猶他普柔浮北公園支聯會北公園第四支會的主教－索薩亞托羅以及楊百翰大學宗教學教授－柯文理查等人特別針對教義及個人經驗做了精闢的演說。

隔天一大早，男女青在當地的一座教堂集合，有人接送他們到普柔浮聖殿為死

者做洗禮的教儀。大部分因拉丁美洲聯盟指導的緣故，許多人都已事先準備好了家譜，因此能夠榮幸地為自己的祖先接受洗禮。

「我們的女青年為這事感到特別興奮，」波理姊妹說道。「女青年們的反應很熱絡，因為她們正為她們自己的祖先做這些事。而這正改變了她們的生活，她們想要盡其所能的去做好，因此她們能配稱地為她們的祖先執行洗禮的教儀。」

男女青離開聖殿後，便參加一個訓練會，學習如何準備及保管家庭歷史紀錄。稍晚，他們舉行一場見證聚會。

萬事必有對立

大會籌備人員已準備好去應付那些可能阻礙大會進



許多男女青年在會中已準備好祖先的名字，並在聖殿裡為他們執行死者施洗的教儀時，感受到因做家庭歷史工作而蒙受祝福。杜珍妮攝。

行的突發事件。一位身負重任的委員因臨時健康出現問題而不克出席，籌備人員和與會者共同合力解決此難題。22位主講者中有2位在最後時刻取消行程，受過訓練的末世聖徒家庭歷史傳教士同意為其遞補空缺。

閉會儀式

訓練會之後，所有成年及男女青在禮堂集合，參加表彰典禮，並觀賞由當地舞蹈團－拉丁民俗文化團所帶來的表演。成人們先行返家，雖是滿身疲憊但卻更清楚了解家庭歷史工作；男女青則參加晚間舞會。事實上，每位參加這次講習會的人都一致認為此講習會已不負其所望。

若欲知更多有關西班牙家庭歷史的資料，可上網聯絡拉丁美洲聯盟網址：
www.genealogia.com ■



薩察那戴安娜及魯茲芙瑞西亞，智利原住民，在拉丁美洲聯盟講習會上展示其家族飾章。杜珍妮攝。

我信任你們



「我要你們知道，我信任你們。」1998年11月1日，傅士德雅各會長對全世界的單成做如此的表示。在楊百翰大學馬利奧特中心舉行的一場教會教育機構爐邊晚會中，傅士德會長對一群超過22,000名人士演講——除此之外，也有成千上萬名居住在美國、加拿大和加勒比海諸國的單成，透過600多個衛星收播站，觀看這場爐邊聚會——傅士德會長表示他知道教友們「可以居於世而不屬於世」。

傅士德會長，總會會長團第二副會長，由他的妻子露絲陪同他參與這場爐邊聚會。出席的還有十二使徒暨教會教育機構主任委員艾寧亨利長老和他的妻子凱瑟琳，以及七十員暨楊百翰大

學校長培曼梅羅長老和他的妻子瑪麗琳。

他的演講也將透過錄影帶讓世界各地神研課的學生觀賞。傅士德會長在演講中提到當他在巴西傳教時，才知道伊瓜蘇瀑布的一部份被稱為「惡魔之喉」——在那部份的瀑布有著平靜無害的表面卻隱藏著最急湍水流的地方。他警告與會的教友們不要太靠近生活中的「惡魔之喉」。

「以靈性的眼光來看，惡魔之喉隱匿在我們的生活和周遭世界的平靜假想之下，」他說：「你們每個人都必須用力量和正直去迴避惡魔之喉。」

傅士德會長強調，他們生命中的這段時期，有很多年輕人會挑戰父母的權威、價值觀和信仰。「你們若能不去挑戰生活中的某些事物，那麼你們的生活將會表現的更好，」他接著說：「與神的誠命有關的更是如此。我很感謝有悔改的原則，因為我們每個人都會犯錯。但是在一開始就做正確的選擇的話，那麼會好太多。」

傅士德會長引用電影「真善美」裡面的一句話說：『讓我們從起點開始。』如果我們要瞭解生命的目的，

起點確實是一個很好的開始位置。你們每個人都是神的兒女。我們是照著祂的形像創造的。」

「那對我們有什麼用呢？它提昇我們，使我們能處在周遭醜陋、污穢的事物之上。但那並不表示誘惑就會離開我們，而是神給我們力量去克服一切事物。這是我們為什麼會信任你們的其中一項理由。」

他也列舉出其他幾項理由：

「我們信任你們，因為我們知道你們會誠實；去做我們知道是誠實而真實的事時，一種美好的感覺會從我們心中散發出來，」他說：「我們終將得到一份永恆的回報。」

「我們信任你們，因為我們知道你們的力量和才能。隨著動力機械的發展，科技的成長和健康習慣的改善，這世界的競爭變的越來越激烈，」傅士德會長解釋說：「因此為了發揮你們的潛能，你們不僅要努力工作，還必須明智地工作，並運用所有你們能取得的工具。……受教育會是一項頂受用的工具，這就是為什麼你們必須要盡可能地去接受教育。」

儘管如此，傅士德會長說，最好的工具是在靈性方

面——那是一項能啟發他或她內在天資與才能的東西。「如果你們過於接近惡魔之喉，這份靈性上的工具會消滅，甚至毀滅。例如，我警告你們抵擋那些隱藏在網路、電影和書本中的危險之物，那會使你偏離正道。每日研讀經文是最好的方法，可以讓你們的靈性免於受惡魔之喉的危險。

「我們信任你們，因為你們正直。正直是我們生活的標準，」他說：「是我們自己所應盡的責任。完全而堅定的正直是人類行為的優良法則。身為神的兒女所具備的自尊和尊嚴，應能在提昇你們的天資、才能和行為的同時，也能產生抑制性的影響。」

他說，受尊敬的男人與女人會去實踐自己的理想。「有些事永遠不該做；有些界線永遠不該跨越；有些誓言永遠不該違背；有些話永遠不該說；有些思想永遠不該有。」他說：「做為一名教會教友是要我們達到某種程度的標準。那並不容易，我們受到較高的期許。

「我們信任你們，因為你們選擇保持貞潔。主賜給我們肉體，同時也給我們強烈的情感。」他說：「祂並不希望我們抑制住強烈的情

感，而是要加以控制，也就是將它運用在祂所要的目的上。」

傅士德會長說，生活必會遭遇巨大的挑戰和困難，不過現在卻是人類有史以來最令人振奮的時期。「從未有過這麼好的機會來建立神的國度。」他說：「從未有過這麼多地方可以傳教。你們實在無法瞭解，在你們面前有多麼奇妙的祝福等著你們。那的確是相當美好而又令人興奮的。」

「我們每個人都受予獨特的恩賜、才能和品性。你們可以有所不同。你們必須有所不同。你們正如救主所說的是世上的光。」(本文轉載自1998年11月7日的教會新聞。) ■

佛瑞長老說道：「他們的信心、寬容、和繼續對傳道事工的奉獻，使我深受感動。」他後來補充說明：「此次事件並不影響其他傳教士在當地的安全。我們仍會繼續不斷的作我們的祈禱，並重建我們的力量。我們會挺起胸膛，繼續把福音傳遍世界各地。」 ■

颶風侵襲中美洲

1998年10月底至11月初之間，米契颶風襲擊中美洲，豪雨所引發的洪水及土石流，已成為當地20世紀以來最大的天災。據估計有10,000多人喪生，災區主要在宏都拉斯和尼加拉瓜，另外還有數千人失蹤。

值得注意的是，宏都拉斯境內的90,000名教友和尼加拉瓜28,000名教友中，據瞭解只有一名教友過世。然而，根據當地教會當局在災害發生不久所做的緊急事件報告顯示，有數千名教友遭受損失。

宏都拉斯境內有3,227名教友被撤離，640名教友受傷或生病，1,413個教友的家暫時無法居住，429個教友的家完全無法居住，還有17間教堂受損。由於交通上的問題

傳教士在俄國遇難

1998年10月17日，兩名服務於俄羅斯葉塔克林柏格傳道部的傳教士，在一棟公寓建築外遇到一場突發的意外，遭到醉漢攻擊並被刺傷。來自內華達州希口的麥金塔約瑟長老傷重不治死亡，來自亞利桑那州的柏登布拉斯利長老則被送到醫院，可望痊癒。見過麥金塔長老的家人後，十二使徒賀倫傑



宏都拉斯的教友們卸下一袋袋的豆類分配給颶風中受難的災民。亞爾薩羅蒙惠予提供。



在宏都拉斯利馬，颶風引發的洪水。亞爾薩羅蒙惠予提供。

和農作物損失，將近8,000名教友需要食物、衣服和醫療上的援助。

在尼加拉瓜境內有580名教友被疏散，40名教友患病或受傷，122個教友的家暫時無法居住，27個教友的家完全無法居住，還有一間教堂受損。有將近3,000名教友需要食物、衣服和醫療上的援助。瓜地馬拉、貝里斯和薩爾瓦多的教友也受到影響。

「約有4,500人在我們的建築物中棲身，並受到我們領袖的照顧。」宏都拉斯區域當局七十員亞爾薩羅蒙長老報告說：「我們深深的體會

到，要感謝神和教會，在這段艱苦的日子裡看守並照顧我們。我們看到教會的聖職人員採取行動去看顧教友和其他尋求幫助的人。」

教會已經在經費和補給品的援助上提供了可觀的援助。經費拿來購買當地的補給品。而美國空軍與其他機構也幫忙運送數十萬公斤教會資助的緊急補給品，像是醫療用品、衣物、米、豆類、奶粉、肥皂、塑膠床單、毯子、和泡綿床墊等。當地的支聯會會長、主教、和分會會長也負責協調賑災的工作。■

的「教友傳教士訓練中心」(MMTC)於1998年11月14日上午在金華街教堂舉行。為時三小時的訓練共分三個階段。第一階段由韓家憫姊妹(sister Harrison)談論如何幫助較不活躍的教友，要藉著教友的渴望及行動去幫助他們；第二階段，吳榮賢長老(elder Wardle)引用1998年下半年度總會教友大會上，艾寧亨利長老的演講「警告的聲音」，艾寧長老鼓勵教友們做到下列三件事：愛、作好榜樣、分享見證。由這三件事做起，在日常生活中傳播福音；第三階段是由耿奕威長老(elder Gero)介紹如何扮演好一位交誼者的角色，也教導教友在陪傳教士上課時，如何做得更得體。在三小時的訓練當中，大家分享彼此的經驗和見證，並互相鼓勵去做到本次訓練的主題。■

台灣地區 教友傳教士訓練

由中台北支聯會第一支會和第六支會傳教士所舉辦



婦女會才藝之夜

中台北支聯會婦女會才藝之夜於1998年11月14日晚間在金華街教堂康樂廳舉行。此次活動主題經文為「任何善良、優美、好名聲或值得讚揚的事，我們皆追求之」。由於這是中台北支聯會婦女會成立以來首次舉行才藝之夜，藉此活動來凝聚姊妹情誼，並彼此交流的意義更為可貴。

晚會由支聯會曾水田會長主領，支聯會二副會長葛陳秀芝領會，鍾美麗姊妹及廖文婉姊妹主持。在曾會長及黃光偉諮議致詞後，節目隨即展開。表演節目包括兒童會小朋友的特別演出「摩門組曲」、第六支會的親子舞蹈、第五支會的說故事戲劇演出、第一支會的合唱「心靈之歌」、第四支會獨舞「草原舞韻」、汐止分會的草裙舞、第二支會的歌舞劇「母女情深」和三重支會的戲劇「一個憂傷旅途中人」。整個晚會有歌有舞、有熱鬧的氣氛、也有寧靜溫馨的時刻。而各支分會全力的準備與演出，的確使當晚活動相當成功，也讓大家見識到各支分會的特色。

在會場的四週則展示著過去幾個月，各支分會婦女

會在家政活動中的成果，包括飾品、美食等等，這是姊妹們另一項才藝的展現。整個活動歷時兩個小時圓滿結束。■

和從事傳道事工的快樂。接著他們提出一些問題：想瞭解本教會與其他基督教有何不同？為什麼特別重視家庭？教堂的建築怎麼不見十字架呢？由蔡鈺龍弟兄和趙炯民會長一一回答後，繼續由新召喚的傳教士王偉長老夫婦，引導老師們走訪家庭歷史中心，由陳清德弟兄擔任解說，之後又參觀聖殿及金華街大會堂。參觀的過程中，老師們詢問了許多問題，充分看出他們熱切關注教會的傳教士、教義、聖殿以及教友的心聲等等，教會同時也為每位老師準備一份資料袋，內有教會簡史：傳承、摩門經、家庭宣言及介紹聖殿和家譜的小冊子，希望這些資料可以幫助他們更認識教會。

短短50分鐘，大家像是一家人，知無不言，言無不盡，最後在意猶未盡之中結



束參觀，王偉長老還將繼續跟一些老師聯絡。

亞洲區域的公共事務主管Elder Dennis Larkin夫婦適時來北，也參與了全程，老師們離去之後，還特別留下來垂詢老師們所關心的問題，並激賞此次參與人員的努力。這次的活動，無疑又是一次成功的公共事務活動。■



青年要培養天父所賜的珍貴特質，以造福他人。謝榮昌諮議以「多麼接近天使」來讚揚女青年演奏的音樂及相聲。他說女青年正是天使的代表。此外女青年能在年輕時代即著手做家譜，即樹立了美好的榜樣。

支聯會女青年會長團所談的主題是「女青年——自由的標幟」，提到女青年必須努力護衛家人免受自私、殘酷、憤怒、紛爭的入侵；女青年的自由標幟代表平安、博愛及為家人服務。支聯會二副會長阮瑞昌則分享「明

白我們真正的身分」，強調女青年要記住四件事情：了解自我、自尊、自重、自愛，並從這些方面了解個人的價值，培養不自私、珍惜自己、尊重別人、為他人設想且不受潮流所惑，奠下良好的基礎，將來為主所用。

「變奏曲」的演出節目包括第四支會的鋼琴和笛子演奏；第三支會女青年以相聲道出家譜的重要以及親自為祖先在聖殿執行教儀的喜悅；第二支會獻唱「我看見她的臉」；第一支會演唱「當有人關懷」；第五支會演出戲劇「摩門家庭的一天」；豐原支會則獻唱「行本乎信」和「我看見她的臉」。而支聯會女青年會長團也以短劇提醒女青年要及早做家譜，達成祖先完成教儀的心願。

活動最後邀請支聯會男青年會長仲鈺祥弟兄分享如何準備和製作家譜、個人歷



女青年慶祝活動

台中支聯會女青年於1998年11月22日在台中教堂舉行「全球女青年慶祝活動」，主題是「將心轉向家庭」。活動以展覽方式拉開序幕，鮑榮勃弟兄和仲鈺祥弟兄提供了完整的家譜、個人歷史與家庭歷史，並向現場參觀者解說介紹。

晚間的活動名為「主題和變奏曲」。主題「代表領袖所帶來的信息」；「變奏曲」則是各支會女青年穿插的演出。

「主題」部份有四位演講者。翁基源諮議談到「將心轉向家庭」，他說女青年至少在三個家庭中扮演重要的角色，一是目前的家庭，二是未來和另一半組成的家庭，三是天上的家庭。他鼓勵女



史、家庭歷史。他介紹並展示幾種記錄方式，也分享他傳教時記錄的日常生活及家書。這些都是寶貴的屬世及屬靈的紀錄。當活動在「家庭能永遠在一起」的歌聲中結束時，大家還意猶未盡，頻向仲弟兄請教經驗，並翻閱展示的各項紀錄，顯示參加者對「將心轉向祖先」的渴望，期望能做一份留給後代的歷史紀錄。

教友大會 台中支聯會

台中支聯會1998年下半年教友大會於11月14、15日舉行。主題為「合而為一」，主題經文則為教義和聖約38：27「……我對你們說，要成為一，如果你們不成為一，你們就不是我的。」

14日晚間舉行的是擴大

輔助組織訓練大會。支聯會兒童會會長盧嚴鵬英姊妹首先談到如何在家中管理孩子；支聯會女青年會長王藍淑美姊妹的演講主題是「如何協助女青年進入聖殿」。

接著台中傳道部會長夫人金姊妹以「長筷子」的故事強調傳教士同伴要互相幫忙，將羊帶領歸向基督。她也勉勵教友「組織起來……建立一所家宅，即祈禱之家、禁食之家、信心之家、學習之家……」從家庭開始努力，以建立良好的支聯會，伸長手臂幫助所有人建立一個有秩序的支聯會、祈禱的支聯會和有信心的支聯會。

支聯會周文宗會長則要教友思考在教會中學習越久，智慧是否也等量成長？此外他也提到如何有計畫地培養傳教士；領袖和教友要熱誠接待慕道友和新教友；

每位教友都必須思考立聖約所需擔負的責任。他說只要願意改變，就可以成為新造的人。

亞洲區域會長團第二副會長夫人李察姊妹以所羅門王的榜樣——向神祈求賜與智慧，來勉勵大家尋求此一大寶藏，並學習基督的教訓，愛人如己、彼此相愛、用靈性的眼查覺別人的需要，在教會中學習、服務，必定有酬賞。

最後李察會長提到先知和使徒曾討論要在地面上再建立五個傳道部，台灣是其中之一。期望台灣能準備得更好，以建立神的國度，使台灣和香港能打開中國大陸傳道之門。他也提到支聯會是獨立的單位，需要每個人的支持，跟隨領袖，仰望燈塔，擔負起使人歸信的責任。他也以希拉曼兩千子弟兵的成功得自於母親的教導，來提醒台灣地區的母親思考要教導孩子些什麼，並幫助孩子準備好去傳教。最後他鼓勵各支分會能做到百分之百的家庭教導，協助不活躍教友，積極工作、服務，主會協助此地建立錫安。

15日晨間教友大會由李察會長主領，台中支聯會周文宗會長主持。第一位演講

者是支聯會主日學會長林志輝弟兄，他以一位在著名醫院工作的醫師的故事為例，說明「關心」的重要；並且提到主日學要結合長老定額組、婦女會來加強使活躍計畫，主日學教師有責任看顧教友。

台中支聯會傳道部會長張志勳弟兄邀請大家以信心、愛作橋樑，協助新教友，使他們在神的家中快樂自在，擔負彼此的重擔，愛的能力會隨著付出而增長，餵養神的羊，會有快樂的祝福。

支聯會婦女會會長曹芳菁姊妹以木頭的分、合來說明緊密連結（合一）會產生極大的力量。婦女會的姊妹運用良善的影響力建立家庭、錫安、神的國度。她說與主立約就是與主結合，會使我們得到快樂。一位姊妹被拯救，即拯救了一個家庭，甚至世世代代。最後她以甘賓塞會長的話勉勵大家：「本教會的主要成長，取決於婦女在家庭中的正義，婦女的好榜樣，對教會成長是股很大的力量。」

支聯會祝福教長盧訓弟兄引用興格萊戈登會長的話說明真實基督教會的印記是團結一致、彼此協助。關心就是「合而為一」，按照神的

原則去做，在信心及愛心中關心教友。主教團、長老定額組有「合而為一」的心，才能領導教會。在教會中學習，有完整的福音、有領袖的帶領，藉著努力必能做到與神合而為一。

台中傳道部金會長談到福音原則是永恆進步的律法，教會是一所靈性的學校。剛認識教會時就好像是在幼稚園；受洗是進入小學階段；在輔助組織中學習猶如進入國中；接受召喚、服務、擔任領袖，則是進入高中；進入聖殿，學習更多神的福音是進入大學；但仍要不斷學習以進入研究所。他邀請教友思考自己在靈性學校中，位於哪一階段。他也期勉教友要努力在靈性學校中持續進步。

周會長演講時首先以當今社會亂象點出現代人在愛心冷漠、人心困惑時，不知尋求主，反而倚賴怪力亂神之事。他說主告訴蒙召喚的人要為人服務，教友要認識神的旨意、做祂所喜悅之事，向世人宣告自己的立場。來教會的目的就如以太書12：4所說「凡相信神的，可以有一個較好世界的確切希望……」，他說充滿良好的工作就是開放家，走入鄰居、社會，告訴別人耶穌是

基督，做基督的光，照耀鰥寡孤獨，像摩羅乃和他的人民一樣，舉起自由標識，向邪惡挑戰，神必會增強我們的力量。

李察姊妹演講的主題與家有關。她說天父讓每一個人有家，得以在世上學習經驗。第二個家是教會，是神聖的地方，要用愛、尊敬來看待。第三個家是聖殿，執行其中的教儀可以幫助我們進步。甘賓塞會長說在聖殿裡可以找到安慰、真理與救恩計畫。最後的家是高榮國度，我們要運用才能服務，服從神，使自己能進入這最後的家。

李察會長最後以以諾建立錫安的例子鼓勵教友，他說此地是錫安支聯會，經常祈禱，祛除惡念，幫助不活躍教友，為非教友做祈禱，使大家能共享福音的祝福。他再次引用彭蓀泰福會長的話提醒閱讀摩門經的重要，鼓勵慕道友和新教友每天閱讀摩門經，誠心求問，透過聖靈，他們會知道耶穌是基督，是救主。沒有別的方法可以回到天父身邊，除非靠著救主的恩典。他說，世上有許多不同的宗教，但我們必須分享摩門經的真實、教會的真實、耶穌是救主、斯密約瑟是先知。

中台北支聯會

中台北支聯會首度教友大會於1998年11月21、22日在台北金華街教堂舉行。這是中台北支聯會在1998年5月24日成立以來，首次舉行的聯合教友大會，大會主題為「忠信到底」。

21日晚間舉行的是支聯會、支會聯合訓練會議。由支聯會曾水田會長主領，梁世威一副會長主持，主要針對9月5、6日亞洲區域會長團在亞洲區域領導人訓練大會中提及的「主要指標」做進一步的訓練，使各組織熟悉並運用此一指標，來促成教會的進步。

會議中特別邀請第一支會主教、第二支會大祭司小組會長、長老定額組會長以及支聯會傳道部、婦女會、男青年、女青年、兒童會、活動委員各組織，分別示範說明如何運用主要指標來達成各組織的使活躍計畫，以及如何運用議會的功能來協助各組織、支分會，乃至於支聯會的成長進步。

支聯會第二副會長鄭禮坤弟兄也針對如何開一個有效的議會提出建議，他談到議會的目的在於管家職務的報告和解決問題，因此事前準備、議程、議題的討論和追蹤都是成功的議會的重要

的因素。

曾會長也補充在議會中，解決問題以及討論教友存留、活躍的問題是很重要的。討論問題時，一定要探究問題的根本，再求解決之道。他同時也說領袖唯一的專長就是找尋助手來完成該完成的事以及發現問題；在議會中一定要有議決和指派授權。他說有時問題的產生並不在跟隨者的身上，而是領袖自己沒有信心去要求跟隨者。

22日晨間教友大會由曾水田會長主領，鄭禮坤二副會長主持。支聯會一副會長梁世威弟兄首先談到忠信到底所需要的見證，包括七項：一、是否確定有一位神；二、相信救恩計畫是以耶穌基督為中心；三、相信斯密約瑟的第一次異象；四、相信摩門經是神的話語，由神的權能翻譯而成；五、相信聖職的復興與能力，使人獲得超升；六、相信神的權鑰由教會領袖所持有；七、相信現在的先知與過去的先知持有同樣的鑰權。他以十個童女的比喻勉勵教友在靈性上要注意，勿將見證建立在別人身上；教友的見證要堅強到像舊約中的以利亞，教友的信心與見證要堅強到願意去做主所吩咐的一切事。他也引用興格萊戈登會長的話說教友的生活才是表現我們信仰的最佳方式。

陳彥豪諮議在演講中提到使人在信仰中退縮的原因，一共有八點，接著再針對這些部分提出堅定信仰的方式，包括：增強見證、犧牲服從、組織摩門家庭、悔改、了解沒有人是完全的、對於世俗的羈絆要小心、按照福音生活、耐心等候。

三重支會王勝雄主教也在教友大會中分享他如何在領袖的召喚中去幫助教友，並且幫助他們獲得聖殿的祝福。三重支會目前是舉辦支會聖殿日相當成功的單位。

台北傳道部會長夫人胡姊妹談到如何將福音傳給萬民，她說最好的方式是以榜樣教導，如家中的父母、教會中教友的親切問候等。主耶穌基督是完美的榜樣，祂總是等在一旁幫助我們；祂的方式就是差遣我們當中的人來幫助我們。她說，我們是主的救援部隊，彼此服務、和藹待人，並在召喚上盡心盡力。

台北傳道部胡會長在演講中除了感謝教友與傳教士外，特別分享一位加拿大倫多姊妹的感謝函。該姊妹在電視上看見汐止淹大水，

有兩位傳教士在水中協助當地居民整頓家園，而深受感動。她在信中表達感謝在台灣地區有傳教士，這是一項特別的祝福。

台北聖殿女監護謝陸守義姊妹特別分享在聖殿中服務所獲得的學習，她說在聖殿中學習的是神國的律法、禮規和教儀。她也提到教友應學習在靈性上獨立，神的方式與世俗的方式大不相同，我們應該擺脫世俗的習慣與觀念，以神的方式生活行事。

聖殿謝凡會長提到聖殿是永生的大學，在其中學習永生的事。神的高水準對那些不尋求的人是不存在的。在聖殿中學習信心、謙卑、服從、守聖約、服務。他說獲得永生有其方法和條件，人無知識（永生的知識）不能得救，只要懷著謙卑、虔敬的心去聖殿，會看見神並得到永生。

大會最後由曾會長演講，他首先提到台灣地區的使命重大，因此近日不斷有總會領袖前來訓練。他說末世聖徒被邀請去行善，但行善不可喪志；行善要穩定、恆常地去做，以待適當的時機收割；行善時，要謙卑、溫順地服務，心甘情願而非偽善或自憐；當我們受到應

得的管教和責備時，不可灰心；不要希望天真地過一生，當我們知道今生的目的後，就不要期待一切平順。他另外也談到完整的信心不僅是相信神的存在，還要相信救贖的大能。靈的事物要用靈的眼睛才能看見，對神的培訓計畫要有信心，要等待時間，考驗、試探是今生的要素，服務、研讀、祈禱、崇拜可來填補信心的不足。

教友大會於中午圓滿結束，參加人數計437人。■

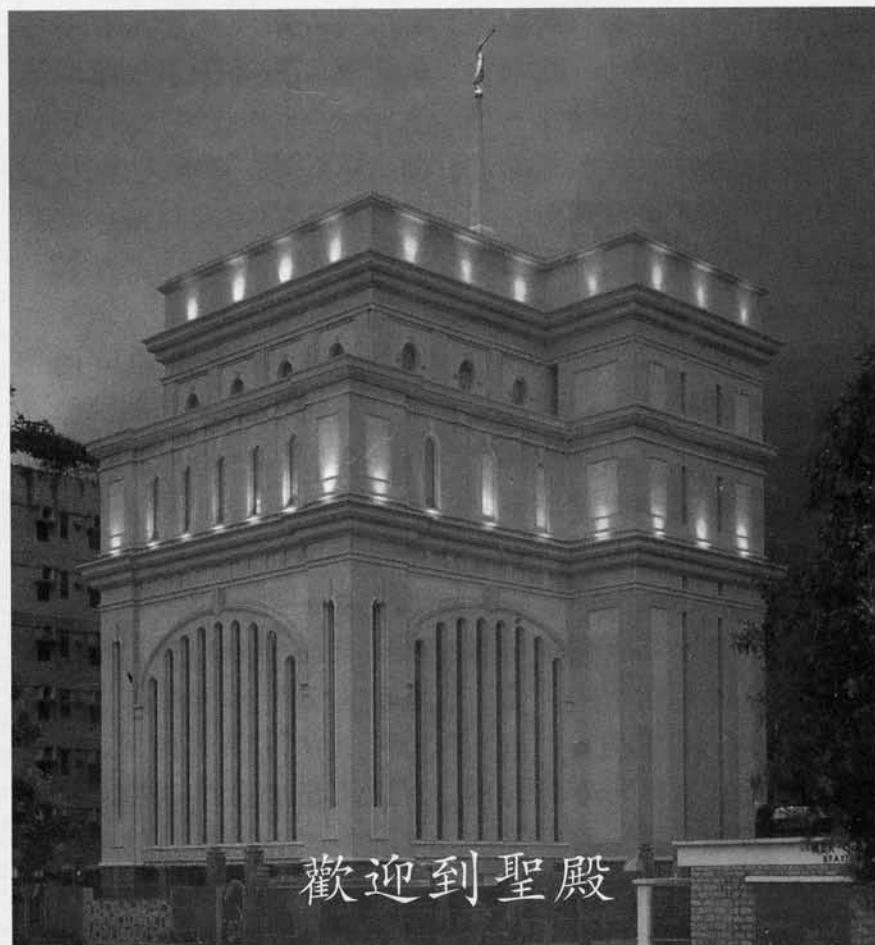
訂閱利阿賀拿

■香港或台灣地區教友如欲投稿地方新聞或訂閱利阿賀拿，請洽單位雜誌代表或聯絡當地發行中心：

香港：香港九龍塘歌和老街1B，一年78元港幣（1999年）。

台灣：台北市金華街183巷24號。一年350元新台幣（1999年）。

■香港、台灣以外地區請洽當地發行中心。



總會會長團與十二使徒定額組

坐者，由左至右：總會會長團：孟蓀多馬會長，第一副會長；傅士德雅各會長，第二副會長。十二使徒定額組：潘培道會長，十二使徒定額組代理會長；貝利多馬長老；海大衛長老；納爾遜羅素長老；鄧克司達林長老；培勒羅素長老；胡適令約瑟長老；司考德李察長老；海爾斯羅拔長老；賀倫傑佛瑞長老；艾寧亨利長老。
哈伯亞席博，取自使命一書。





「凡勞苦擔重擔的人可以到我這裡來，我就使你們得安息。我心裡柔和謙卑，你們當負我的轭，學我的樣式；這樣，你們心裡就必得享安息。

「因為我的轭是容易的，我的擔子是輕省的」

(馬太福音11：28-30)。見「身為門徒的代價」，第2頁。